Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 13

Heft

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Basel, den 30. März 1901. **№ 13.** **Bâle,** le 30 Mars 1901.

Erscheint Samstags

Paraissant le Samedi

Abonnement:
Für die Schweiz
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 5.—
Für das Ausland:
3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50
Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:
7 Cts. per 1 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

Schweizer Hotel-Revue
Revue Suisse des Hôtels

Abonnements:
Pour la Suisse:
3 mois Fr. 2.—
6 mois „ 3.—
12 mois „ 5.—
Pour l'Etranger:
3 mois Fr. 3.—
6 mois „ 4.50
12 mois „ 7.50
Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:
7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.
Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des **Schweizer Hotelier-Vereins** — 10. Jahrgang | 10me Année — Organe et Propriété de la **Société Suisse des Hôteliers**

Redaktion und Expedition: **Sternengasse No. 21, Basel** ✱ **TÉLÈPHONE 2406** ✱ Rédaction et Administration: **Sternengasse No. 21, Bâle.**

Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiemit die Trauer-Anzeige, dass unser Mitglied

Herr Jakob Arnold Brauen
Direktor des Insel-Hotels in Konstanz

am 23. März infolge eines Schlaganfalles im Alter von 52 Jahren gestorben ist.

Indem wir Ihnen hievon Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:
Der Präsident:
J. Tschumi.

Zur gefl. Notiz.

Mit Ende März ist der Termin für die Rücksendung der ausgefüllten Fragebogen betreffend die Statistik über den Fremdenverkehr vom Jahre 1900 abgelaufen; bis dato sind uns nur etwa ein Viertel der Fragebogen zugegangen und ersuchen wir daher alle Diejenigen, welche dieselben noch nicht eingesandt, dringend, dies noch thun zu wollen. *Das Centralbureau.*

AVIS.

Le délai de retour pour les questionnaires concernant la statistique du tourisme pour l'année 1900 espirait à fin mars; nous n'avons reçu jusqu'à présent que le quart environ des questionnaires expédiés; nous prions donc instamment tous ceux qui ne les ont pas encore renvoyés de bien vouloir le faire. *Le bureau central.*

Zur gefl. Notiz.

Mit Anfangs April wird mit dem Vertrieb der diesjährigen Ausgabe des Reiseführers

„Die Hotels der Schweiz"

begonnen werden können und ersuchen wir daher die tit. Mitglieder, zwecks Aufstellung eines Verteilungsplanes, uns baldmöglichst mitzuteilen, ob und wie viel Exemplare sie von dem „Führer" zum eigenen Gebrauch oder Vertrieb wünschen und wie viel in jeder der drei Sprachen. Die Abgabe geschieht gratis und franko. Je nach den einlaufenden Bestellungen müssen wir uns jedoch vorbehalten, Einschränkungen vorzunehmen, da der Grossteil der Auflage für den direkten Versand nach dem Auslande, für den Buchhandel, die Verkehrsbureaux etc. vorgesehen ist.

Basel, den 8. März 1901.

Für das Centralbureau,
Der Chef:
Otto Amsler.

AVIS.

Dès les premiers jours d'Avril, nous pourrons commencer la distribution de la nouvelle édition du guide de voyage

„Les Hôtels de la Suisse",

et nous prions MM. les sociétaires, pour faciliter l'établissement d'un plan de distribution, de bien vouloir nous faire savoir le plus tôt possible, s'ils désirent recevoir des exemplaires du „Guide" pour leur usage personnel ou pour les distribuer à leurs clients, le nombre de volumes qu'il leur faut, combien ils en prendraient de chacune des trois langues. L'expédition se fait gratis et franco. Toutefois, suivant l'importance des commandes reçues, nous devons nous réserver le droit de faire des réductions, la plus grande partie de l'édition étant destinée à être expédiée à l'étranger, aux libraires, aux bureaux de renseignements, etc.

Bâle, le 8 Mars 1901.

Pour le bureau central,
Le chef:
Otto Amsler.

UN PROBLÈME.

Un hôtelier de Strasbourg a pris l'initiative de la fondation d'une société intitulée „Union, première association d'hôteliers", dont le but ressort de la circulaire suivante, adressée comme imprimé, à de nombreux hôtels en Suisse.

„Strasbourg, le 12 Mars 1901.

Monsieur et cher Collègue,

Vous avez certainement déjà regretté de manquer de correspondance régulière avec les hôtels des autres villes.

Journellement il arrive d'être demandé par des voyageurs de passage, „où dois-je prendre logis en arrivant dans telle ou telle ville?" sur quoi *l'on recommande un hôtel qu'on connait de réputation,* sans avoir le moindre espoir *d'être recommandé à son tour, le cas échéant, par la direction de cet hôtel.*

Afin de remédier à ces inconvénients on m'a sollicité de différents côtés, comme étant l'un des anciens de la branche, de *proposer la création d'une association d'hôtels de rang moyen,* avec correspondants en France, Suisse, etc., et de vous inviter de bien vouloir en faire partie.

Cette association se répartira sur 80 à 100 villes, toutefois il ne sera admis comme membre *qu'un seul hôtel dans chacune de ces villes.*

L'association a pour but une recommandation permanente des hôtels, faisant partie de l'association, entre eux, un envoi réciproque de voyageurs.

Une petite armoire vitrée, contenant les cartes d'adresses des différents hôtels de l'association, devra faciliter cette recommandation.

Chaque participant reçoit en propriété une pareille armoire contenant 50 cartes d'adresses de chaque membre, en casiers séparés. Pour chaque membre on fera imprimer 5000 cartes d'adresses.

Les frais pour l'armoire vitrée, grandeur 50 cm./60 cm., pour les 5000 cartes d'adresses, pour timbres postes, imprimés et frais d'établissement se montent pour chaque membre associé, emballage compris, à 55 Mark ou 68 francs 75 centimes. Le port et les droits de douane sont à la charge des membres.

Le montant de la somme ci-dessus est prélevé contre remboursement moitié en recevant la carte comme étant admis membre de l'association et la seconde moitié de même en recevant l'armoire vitrée.

Si l'on prend en considération la valeur de l'armoire et des 5000 cartes d'adresses, dont chaque adhérent devient propriétaire, il ressort que chaque membre reçoit avec une dépense minime une réclame durable et de bon effet.

Bien souvent on dépense pour une annonce qui n'a qu'un succès douteux une somme bien supérieure.

Au cas où vous seriez résolu à faire partie de notre association veuillez, s'il vous plait, nous renvoyer promptement le billet d'adhésion ci-joint, signé par vous. Toutefois votre admission ne sera acquise que lorsque vous aurez reçu votre carte comme membre.

Nous regarderons comme une renonciation de votre part, si nous restons jusqu'au 16 Mars 1901 prochain sans réponse. Un rappel ultérieur n'aura pas lieu."

Déclaration comme membre adhérent.

Le soussigné déclare par la présente son adhésion comme membre à la première association des Hôteliers „Union" pour une durée de trois ans, et s'engage à ne recommander, ou à ne faire recommander par son personel, d'autres hôtels que ceux qui font partie de la société, dans les villes qui tombent dans le ressort de cette société.

Si après l'expiration de cette durée une dénonciation par lettre chargée n'a pas lieu, les sociétaires resteront, sans autre avis, membre pour une nouvelle série de trois années.

Le soussigné s'engage à payer la cotisation de 68 francs 75 centimes, la première moitié en recevant l'armoire vitrée, chaque fois contre remboursement.

Les sociétaires n'ont plus d'autres frais à supporter pour les années suivantes, si ce n'est les frais pour une nouvelle série de cartes d'adresses, au cas où les 5000 cartes se trouvant chez les sociétaires se trouvent épuisées et qu'il faille en faire imprimer des nouvelles, de plus le port de la poste pour l'expédition de celles-ci.

Afin de sauvegarde la bonne renommée de la Société des Hôteliers „Union" le soussigné déclare être d'accord à ce que tout membre contre lequel s'élève des plaintes réitérées et justifiées de la part des voyageurs soit rayé de la liste comme membre adhérent. On remboursera à ceux-ci la cotisation versée par eux à condition qu'ils retourneront, franc de port et de droits, l'armoire vitrée avec contenant en bon état.

En cas d'adhésion, on est prié d'envoyer le texte, peut-être avec prix pour logis et café complet le matin, qu'on désire pour les cartes d'adresses en même temps que cette déclaration signée.

Des petits clichés peuvent être employés pour ces cartes en tant que l'espace restreint le permettra.

Le revers de la carte sera réservé pour la recommandation.

On ne saurait nier que l'intention qui est à la base de ce projet en soit louable en elle-même; mais il n'en est pas moins vrai qu'elle ne sera pas comprise partout, ou que la possibilité de la mise à exécution de ce projet paraîtra douteuse à beaucoup; preuve en soient les nombreuses questions qui nous sont parvenues à ce sujet, et qui nous décident à soumettre cette affaire à une discussion publique.

Quant à nous, non seulement cette réalisation nous paraît douteuse, mais nous sommes même convaincu de son impossibilité.

Les promoteurs de cette création ne sont pas sans savoir que des unions d'hôteliers, tant nationales qu'internationales, existent dès longtemps, et que leur programme comporte, entre autres, l'entretien de relations amicales parmi leurs membres. Nous croyons que cette revendication renferme, sous une forme discrète, il est vrai, l'idée même que nous voyons prendre corps plus ouvertement dans la proposition de Strasbourg. En outre, plusieurs des mesures prises par ces unions sont là pour démontrer que cette question est constamment l'objet d'une attention soutenue. Sans nous arrêter à l'exposé détaillé de ces mesures, nous allons considérer les difficultés qui s'opposeront au projet de Strasbourg.

Avec la vogue croissante des voyages, les touristes sont devenus de plus en plus experts dans l'art de voyager; et la manière hative — nous devrions dire la rage de voyager — qui s'est emparée de la génération actuelle fait que le public, en matière d'hôtels, finira par en savoir plus que les hôteliers eux-mêmes. Les prospectus, les guides, etc., et surtout les bureaux de renseignements lui facilitent à tel point le choix de son pied-à-terre, que notre affirmation en paraît suffisamment justifiée. On peut admettre, d'autre part, que les cas d'hôteliers n'ayant pas de correspondants dans les villes qui les intéressent plus spécialement constituent certainement des exceptions; du reste, l'application du projet n'est prévue que pour les villes. Or, celui qui désire faire partie de l'union projetée, devra-t-il rompre avec ses habitudes, renier ses correspondants actuels, pour se lier par traité avec quatre-vingt ou cent confrères dont, à l'époque de son entrée dans l'union il ne connait ni le nom, ni l'hôtel, ni surtout la manière dont celui-ci est dirigé? L'une des objections principales, en effet, c'est que les promoteurs ont négligé d'établir une liste provisoire des maisons qu'ils ont en vue, ou de restreindre tout au moins jusqu'à nouvel avis, l'obligation résultant du traité qu'ils proposent.

Dans toute cette question, la discrétion est d'une importance primordiale; aussi croyons-nous que beaucoup d'hôteliers y réfléchiront à deux fois avant de remettre à leurs clients une carte au dos de laquelle leur nom est porté à titre de recommandation. Chacun sans doute a déjà fait cette expérience que des voyageurs, munis de cartes semblables, sont néanmoins descendus à un autre hôtel, où ils n'ont rien eu de plus pressé à faire que d'exhiber, dans un but intéressé cela va sans dire, la carte de recommandation, sans s'inquiéter de savoir s'ils ne venaient pas de troubler les relations peut-être amicales de deux collègues.

La déclaration d'adhésion porte que dans les villes où l'union est représentée, l'hôtel qui en fait partie est seul admis à la recommandation. C'est là une contrainte à laquelle maint hôtelier non seulement ne voudra pas, mais encore ne pourra pas se soumettre, et pourquoi cela? Parce qu'il n'est pas rare de voir un voyageur choisir un hôtel de 2me rang dans telle localité, alors que dans telle autre, sa préférences se portera sur une maison de 1er rang, suivant les circonstances. Et s'il faut encore que le patron prenne l'engagement écrit que ses employés, eux aussi, ne recommanderont pas d'autre maison, c'est là une difficulté de plus. On sait assez que, dans ce cas, d'autres influences sont souvent prédominantes.

De plus, il nous semble que la transmission de la qualité de membre à un successeur éventuel, que le traité prétend rendre obligatoire, n'est pas réalisable et serait contraire aux intérêts et à l'autorité de l'union projetée.

Enfin, il est dit dans le traité que „des plaintes réitérées et fondées, de la part des voyageurs, peuvent motiver l'exclusion de l'union". Qui est ce qui examinera ces plaintes, si toutefois cet examen est possible? Il n'est question nulle part d'une organisation intérieure de l'union, que l'on ne paraît pas considérer comme nécessaire, puisqu'il n'est prévu d'autre cotisation que celle destinée à couvrir les frais de la vitrine et des cartes d'adresse. C'est là encore une omission peu faite pour inspirer confiance. S'il faut s'engager pour trois ans, on peut prétendre à réclamer aussi certains droits et certaines garanties, ne fussent-elles que morales.

Comme nous l'avons dit d'emblée, nous ne songeons pas à mettre en doute les bonnes intentions des promoteurs; ce qui n'empêche que cette proposition demeurera ce qu'elle est maintenant: un problème.

Ueber die Saison 1900 äussert sich der Jahresbericht der Pilatusbahn unter Abschnitt „Hotelbetrieb" wie folgt: Die Befürchtung, es werde die Weltausstellung 1900 in Paris, sowie der süd-afrikanische Krieg die Fremdenfrequenz der Schweiz und damit auch den Pilatus ungünstig beeinflussen, hat sich nur teilweise bewahrheitet. Allerdings war die Zahl der englischen Reisenden während der Saison 1900 relativ eine geringere, als in frühern Jahren und der Ausfall an der stabilern Schweizer-Kundschaft, die ihr Geld für den Weltausstellungsbesuch verwendete, ein fühlbarer. Dafür brachten aber die Amerikaner und die osteuropäischen Länder Ersatz, so dass die diesjährigen Ergebnisse des Hotelbetriebes auf Pilatus-Kulm nicht hinter denjenigen der vorangegangenen Saison zurückstehen. Unterschiede, wesentlich von der Witterung beeinflusst, zeigen sich allerdings in den Monatsfrequenzen, indem die drei ersten Monate Mai, Juni und Juli gleich blieben, August 1900 dagegen eine erheblich geringere Einnahme zeigte, die jedoch durch die Mehrergebnisse der Monate September und Oktober wieder ausgeglichen wurde. Das Betriebsresultat der Hotel-Unternehmung weist einen Ueberschuss der Einnahmen über die direkten Betriebsausgaben von Fr. 49,624.35 auf. Die Dividende beträgt 6%.

Kleine Chronik.

(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Zürich. Fremdenfrequenz in den Gasthöfen Zürichs pro Februar 1901 total 12,160 Personen.

Arosa. Herr Ludwig Olgiati, früher Besitzer vom Kurhaus Kulm in Arosa und Hotel Post in Churwalden, ist im Alter von 49 Jahren gestorben.

Badenweiler. In hier verstarb im Alter von nur 39 Jahren Herr Aug. Alb. Längin Besitzer des Schwarzwald-Hotels daselbst.

Vitznau. Hotel Rigibahn und Pension Kohler werden von Herrn E. Kohler und Sohn in bisheriger Weise weiterbetrieben.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1 et de 2 rang de Lausanne-Ouchy, du 8 au 14 mars: Angleterre 590, Suisse 638, Allemagne 250, Amérique 225, Russie 213, France 185, Italie 80, Divers: Autriche, Pays-Bas, Belgique, Espagne, Danemark, Etats Balkans, Turquie, 211 — Total 2392.

Bern. Der Regierungsrat erklärt dem eidgenössischen Eisenbahndepartement, dass er gegen die Erteilung der Konzession für eine Drahtseilbahn von Lauterbrunnen nach Wengen an Präsident Bachschmid und Direktor Steiger von der Wengernalpbahn zu Handen der letztern keine Einwendung zu machen habe.

Davos. Eine in hier abgehaltene, 600 Mann zählende Volksversammlung sprach sich nach einem Referat von Nationalrat Bühler mit Entschiedenheit für die möglichst baldige Erstellung der Bahnstrecke Davos-Filisur aus, die zusammen mit der Albulabahn eine direkte Verbindung von Davos mit dem Engadin und Thusis herstellt.

Passeport. Wie wir einem Schreiben der schweizerischen Gesandschaft in London an das Verkehrsbureau Zürich, welches in Sachen ebenfalls Schritte gethan, entnehmen, ist die von der „Times" gebrachte Notiz, betreffend die Notwendigkeit eines Passeport für Schweizbesucher von der Firma Cook & Son öffentlich richtig gestellt worden.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 9. bis 15. März 1901: Deutsche 889, Engländer 542, Schweizer 323, Franzosen 162, Holländer 170, Belgier 79, Russen 207, Oesterreicher 53, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 114, Dänen, Schweden, Norweger 22. Amerikaner 48, Angehörige anderer Nationalitäten 4. Darunter waren 84 Passanten.

Zürich. Ein hiesiges Konsortorium steht im Begriffe, das im Besitze einer St. Galler Aktiengesellschaft befindliche Bad Gonten im Appenzellerland käuflich zu erwerben und durch einen Pächter weiterbetreiben zu lassen. Die Kaufsofferte des Vertreters des Zürcher Konsortiums ist von der jüngst stattgehabten Aktionärversammlung bereits genehmigt worden.

Villars s Ollon. La Société des Hôtels a fait restaurer, pour la saison 1901, le Grand Hôtel Muveran en construisant une nouvelle salle à manger, un nouveau salon de bal et de théâtre et un hall. Il a été en outre décidé, que Mr. F. Genillard Soutter, ancien propriétaire de l'Hôtel Bellevue devient Administrateur-délégué, tandis que Mr. Charles Genillard, ancien propriétaire du Grand Muveran prend la direction générale du Grand Hôtel Muveran et de l'Hôtel Bellevue.

St. Moritz-Dorf. Zum Rücktritt des Herrn Alphons Badrutt als Direktor des Hotel Kulm bemerkt die „Engad. Post": Seine Verdienste um die weitere Ausgestaltung des grossen Etablissements sind für alle Kenner von St. Moritz offenbar und alle, die geschäftlich mit Genanntem zu verkehren hatten, wissen ihm für das stets kulante Entgegenkommen und die Unterstützung jeder vernünftigen Sache warmen Dank. Thal auf und ab sieht man darum Herrn Alphons Badrutt ungern aus seiner Stelle scheiden.

St. Moritz. Ueber die abgelaufene Wintersaison berichtet das „Fremdenblatt für St. Moritz": Vor Neujahr standen die Aussichten bitterböse. Um diese Zeit herum aber war zu ersehen, dass die Saison sich gut anlasse, und Anfang Februar hiess es allgemein, wenn die Frequenz bis Ende Monats anhalte, sei das Resultat der Saison ganz zufriedenstellend. Bekanntlich hat sich diese Bedingung in der Weise erfüllt, dass bis Mitte Februar noch eine stetige Steigerung eintrat. Rund 800 Personen bedeuteten den Höhepunkt der St. Moritzer Wintersaison, und noch Ende Februar notierte das Verkehrsbureau 670 anwesende Fremde. Am stärksten ist das englische Element vertreten gewesen. Aber das ausserenglische, vorab das der Deutschen, erstarkt zusehends. Man gelangt langsam aber sicher ins internationale Fahrwasser.

Berichtigungen. Unsere Notiz in letzter Nummer betreffend Kurhaus Magglingen ist so zu verstehen, dass die elektrische Beleuchtung nicht nur in den Gesellschaftsräumen, sondern im ganzen Hause eingeführt wird. — Bei der Mitteilung betreffend die Firmaänderung des Hotel Schonegg in Spiez hat sich ein Buchstabenfehler eingeschlichen, indem irrtümlich Schönegg statt Schonegg gesetzt wurde.

Saison-Eröffnungen
Ouvertures de saison.

Bern. Hotel Pension Gurtenkulm, 31. März.

Weggis. Hotel-Pension Bellevue, 1. April.

Vitznau. Hotel Rigibahn und Pension Kohler, Hotels Rigi, du Parc und Alpenrose, 25. März.

Briefkasten.

J. A. A. Si vous avez signé il ne vous reste qu'à faire bonne mine contre mauvais jeu et à vous en rappeler quand ces oiseaux repasserons.

H. W. J. Eine derartige Firma ist uns nicht bekannt, haben desshalb in heutiger Nummer bezügliche Frage gestellt.

An Mehrere. Die Adresse für Briefmarken-Automate lautet: Perdrisat, Blanc & Cie., Constructeurs à Territet.

A. M. S. Der gewünschte Vormerk im Anhang war erstens nicht mehr möglich und zweitens konnten in demselben nur Besitzwechsel und ganz wichtige Aenderungen berücksichtigt werden.

J. A. C. La lettre en question a été plubliée *in extenso* au n° 8 du 23 février; rien a y faire, du reste nous ne croyons pas que les victimes soient nombreuses.

Nach Khartoum. Bedauern, nicht entsprechen zu können: derartige Mitteilungen veröffentlichen wir grundsätzlich nicht. Es gab eine Zeit, wo wir hiefür eine spezielle Rubrik führten, die Sache artete dann jedoch aus; sobald einer seinen Namen mit „von" ins Fremdenbuch schrieb, wurde uns davon Mittheilung gemacht, daher der gänzliche Verzicht auf derartige Meldungen.

M. A. S. Si votre contrat avec la maison en question est échu, vous n'avez plus aucune obligation envers celle-ci, quoique l'annonce contienne à paraitre. Ecrivez une lettre recommandée dans laquelle vous déclinez toutes obligations pour l'avenir. Cette maison a, du reste, l'habitude de se faire des rentes viagères même sur les commandes d'annonces limitées.

F. G. L. Die Abschreibungen an Gebäulichkeiten richten sich nach Alter, Bauart und Lage derselben und variieren zwischen 1—3%. Auf Möbel werden gewöhnlich 8—10% abgeschrieben, auf Lingerie jedoch mindestens 12% und auf Geschirr sind 18—20% nicht zu viel. In Ihrem Falle dürften 2% für Gebäulichkeiten und 10% für Mobiliar die richtigen Ansätze sein.

Nach Interlaken etc. Die gute Witwe Plassot in Pessac wird nicht müde, aller Welt zu melden, dass sie ihren Mann verloren und dass ihr die Abnahme einiger Pièces St. Emilion ein Trost sein würde. In ihren früheren Briefen berief sie sich auf die Empfehlung einer Dame in Vevey, diese hat sich jedoch, laut uns zugegangener Mitteilung, eine weitere Benützung ihres Namens verbeten. Der Abbé dagegen scheint noch einen hübschen Vorrat von Empfehlungskarten zu haben.

F. A. J. Wenn ein Angestellter 2 Monate vor Antritt der Stelle sein Engagement löst unter Gründen, die stichhaltig und glaubwürdig erscheinen und somit noch genügend Zeit vorhanden ist, sich Ersatz zu verschaffen, so finden wir einen solchen Fall von Vertragsbruch nicht gravierend und sehen daher von einer Veröffentlichung des betr. Namens vorläufig ab. Wenn später es sich herausstellen sollte, dass die angeblichen Gründe fingiert waren, kann das Versäumte nachgeholt werden.

D. E. D. Mr. D. D. huldigt dem Grundsatz: „Was nichts kostet, ist nichts wert." Das hindert aber nicht, dass etwas, was viel kostet, auch nichts wert sein kann. Smartes Auftreten hat schon Manchem imponiert, verfehlt auch seine Wirkung beim Rechnungsschreiben nicht, also zwei Fliegen mit einem Schlag. Die Buchstaben B. C. haben nicht etwa eine ähnliche Bedeutung wie M. P. (Member of Parlament) oder B. D. (Bachelor of Divinity), sondern es ist lediglich die Abkürzung für Bicycle Club. Aus dem Inhalt der eingesandten Probenummer und den angestrichenen Stellen zu schliessen, ist betr. Blatt für alles zu haben, wenn berappt wird.

M. J. Z. Es ist ein nicht ganz einwandfreies Vorgehen, wenn der Vorsteher des Gremiums der Hotelier in Wien seine Eigenschaft als Vereinspräsident besonders hervorhebt, um für sein Hoteladressbuch, welches ein rein privates Unternehmen ist, Subskribenten zu sammeln. Noch weniger einwandfrei erscheint es uns, wenn jeweilen nach Erscheinen des betr. Buches offene Postkarten in der Welt herumfliegen, auf welchen in Fettschrift gedrukt steht: „Wenn innert 8 Tagen nicht Zahlung erfolgt, wird Betreibung angehoben". Derartige Karten erhielten bisher auch diejenigen, welche sich erlaubten, die Nachnahme für ein nicht bestelltes Adressbuch zu refüsieren Ob derartiges mit Wissen des Herrn Vorstehers geschieht, können wir nicht beurteilen, aber es geschieht.

Frage.

Kennt jemand Bezugsquellen für Rauchverbrennungsapparate, die den Zweck haben, vor dem lästigen Abfallen des Russes um das Haus zu schützen? Dieser Apparat sollte auf dem Kamin oder in dasselbe eingesetzt werden können. Antworten an die Redaktion erbeten.

Theater.

Repertoire vom 31. März bis 7. April 1901.

Stadt-Theater in Zürich: Sonntag, *Othello.* Montag, *Sommernachtstraum.* Mittwoch, *Fiesco.* Donnerstag und Freitag geschlossen. Samstag unbestimmt. Sonntag geschlossen. Montag *Fallstaff.*

Corso-Theater in Zürich. Täglich abends 8 Uhr Variété-Vorstellung ersten Ranges. Sonntags 3½ Uhr und 8 Uhr. Am 1. und 16. jeden Monats vollständig neues Programm.

Hiezu eine Beilage.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

Damast-Seiden-Robe Fr. 20.40

und höher! — 12 Meter — franko ins Haus! Muster zur Auswahl, ebenso von schwarzer, weisser und farbiger „Henneberg-Seide" für Blousen und Roben, von **95 Cts.** bis Fr. **23.30** per Meter.

Nur ächt, wenn direkt von mir bezogen.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, **Zürich.**

Hoteliers.

Stiller oder aktiver Teilhaber gesucht für ein flottes, grosses Berghotel I. Ranges. **Spätere event. sofortige Uebergabe nicht ausgeschlossen.** 1290

Offerten unter **H 1020 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Heissluft-Kaffee-Röstmaschinen
„DUPLEX"

für völlig dunstfreie, äusserst egale und rasche Röstung durch Gas- oder Kohlenfeuerung

liefert die Firma 1322 Zà1627g

M. Koch, Eisengiesserei u. Maschinenfabrik, Zürich.

Luftgas! Luftgas!
Gebrüder Burger, Emmishofen (Thurgau)

Spezialgeschäft für Beleuchtungswesen

Luftgas. — Acetylen. — Elektrisches Licht.

Generalvertretung der Amberger Gasmaschinenfabrik.

Prachtvolles, weisses, ruhiges Licht.

Das erzeugte Gas ist nicht explodierbar, hat keine giftigen Stoffe, vollständig russ- und dunstfrei. Der Motor kann in jedem kleinen Raume untergebracht werden, bedarf keiner Wartung, einfachste Bedienung, Kenntnisse in keiner Weise nötig.

Preise im Verhältnis zu anderen Lichtquellen:

16 Kerzen elektrisches Glühlicht pro Stunde 4,37 Cts.
16 „ Acetylen „ „ 3,200 „
16 „ Petroleum „ „ 2,025 „
16 „ **Amberger Luftgas** „ „ 0,91 „

mithin kostet die 60kerzige Luftgas-Glühlichtflamme pro Stunde 3 Cts.

Prima Zeugnisse von Staatsstellen, Behörden, Fabriken, Hotels, Privaten wie Prospekte und Zeichnungen gerne zur Verfügung.

Hôtel-Restaurant de la Tonhalle à Montreux.

La place de

Directeur-Gérant

est à répourvoir. (H 1158 M) 1276

Adr. les offr. avec références et photogr. à **C. Blanchod, Montreux.**

AVIS.

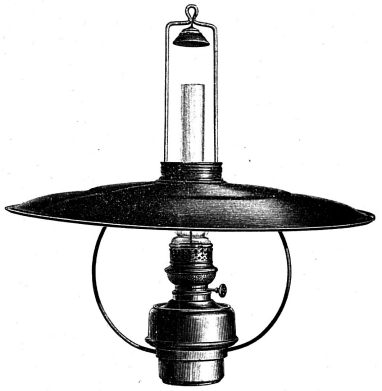
Die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten

Zeugnisformulare* und *Anstellungsverträge

für Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fortwährend gegen Nachnahme bezogen werden beim

Offiziellen Centralbureau in Basel.

Zeugnisformulare: Heft à 50 Blatt . . . . . Fr. 3.50
„ à 100 „ . . . . . „ 6.—
„ à 200 „ . . . . . „ 10.—
Anstellungsverträge (deutsch od. franz.): per 100 „ 2.50



Ausverkauf von Beleuchtungs-Artikeln.

Aus dem

Bachmann'schen Lampengeschäft in Zürich I.

werden in dessen Magazinen **Hirschengraben 70** und **Bahnhofstrasse 106** grössere Partien

Steh- und Hänglampen, Laternen, Leuchter für Gas und Elektrisch, Vorräte an Glaswaren und andere Beleuchtungsartikel

vom einfachsten bis zum elegantesten unter grosser **Preisreduktion** wegen Geschäftsveränderung verkauft.

1314 **Bei grösseren Bezügen Extra-Rabatt.** Zà1636g

Erhältlich überall in Mineralwasserhdlgn. Apotheken, Hôtels & Restaurants.

Passugger Tafelwasser.

ist das beste diätetische Erfrischungsgetränk.

Zu vermieten.

Das Etablissement

Hotel Europäischer Hof

in Zürich I

5 Minuten vom Hauptbahnhof

mit 30 komfortabel eingerichteten Fremdenzimmern, hocheleganten Restaurations-Lokalitäten, Billardsaal (**mit 8 Billards**) und Theaterrestaurant mit vollständiger Einrichtung ist auf 1. Oktober 1901 an tüchtigen, kautionsfähigen Hotelier zu vermieten.

Näheres durch **J. Schwegler, Architekt,**

1315 Z2192c **Dreikönigstrasse 51.**

MIGNON

präp. Terpentin-Salmiak-Kernseifen-Pulver

mit **sehr hohem Fettgehalt,** eignet sich am besten zur Erzielung einer

schönen, reinen Wäsche

ist **garantiert** unschädlich und zugleich das vorzüglichste, bequemste

Waschmittel für Silbersachen.

Zeugnisse erster Hotels und Waschanstalten zu Diensten.

In Gebinden von 30, 50 und 100 Ko. erhältlich aus dem

Alleinverkauf von Gebr. Lustenberger, Luzern.

Kleinere Mustersendungen stehen zu Diensten. 1267

Hotelverkauf
an der Riviera.

Ein Hotel I. Ranges an einem der Hauptplätze der italienischen Riviera, mit ca. 60 Fremdenbetten, wird wegen Todesfall

zu verkaufen gesucht.

Offerten nur von Selbstkäufern befördert die Expedition der Hotel-Revue in Basel unter Chiffre H 1293 R.

Ein **gewandter, sprachenkundiger und erfahrener Hotelier**

sucht

Sekretär-Kassier-Stelle

für die Saison, in einem Hotel I. Ranges; bevorzugt im Kt. Graubünden.

Ia Zeugnisse und Referenzen von den ersten Hotels ersten Ranges von Luzern, Ragaz etc.

Anfragen befördert die Expedition unter Chiffre **H 1306 R.**

HOTEL-PERSONAL

sucht und vermittelt aufs zuverlässigste

BUREAU CENTRAL DE PLACEMENT, ancienne maison de Vve. H. FEHR

TH. FLUMM

Représentant pour Genève des Intérêts de L'UNION GANYMÈDE

Genève 19 Rue Gevray 19, Genève. 511

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

von

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

785

Auf Verlangen

sende ich Ihnen prompt und franko durch die Post:

Die neueste Collection

von

Sanderson's Tapeten

1182

Ausgabe 1901/1902

Prachtvolle Friese

Geschmackvolle und reichhaltige Auswahl in jeder Preislage

Für die Herren Hoteliers Vorzugspreise.

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,

38 Bahnhofstrasse 38.

Centrifugen. **Spezialität in Bügelmaschinen** *Centrifugen.*

mit **Gas-** oder **Dampfheizung, elastischer Pression** und **automatischem Einlassapparat** für **Hand-** u. **Motorbetrieb.**

Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinenfabrik **C. Seguin,** Mülhausen i. E.

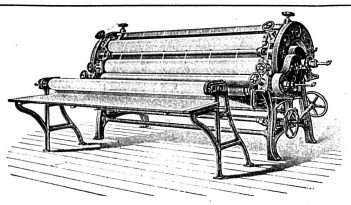
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 1269

Hotel-Direktor

Holländer, 37 Jahre alt, ledig, früher als Direktor in erstkl. grösseren Hotels der Schweiz und Aegyptens thätig, sucht **ähnliches Engagement.**

Bewerber spricht 6 Sprachen, ist flotter **Korrespondent** und **Buchführer** und speziell im Grossbetrieb erfahren.

Gefl. Offerten befördert die Exp. unter Chiffre **H 1320 R.**



Troy Laundry Machinery Co. Ltd.

Chicago × New York × San Francisco

offerieren:

Amerik. Waschmaschinen von Fr. 400. — an.
Gebotene Vorzüge gegenüber anderen Systemen: Unerreicht schonende Behandlung bei gründlichster Reinigung, blendend weisse Wäsche bei ganz geringem Materialverbrauch. Grosse Ersparnis an Arbeitspersonal, Seife etc.

Amerik. Schwingmaschinen von höchster Tourenzahl bei absoluter Sicherheit, geräuschloser Gang.

Amerik. Dampfmangeln von 120—300 cm. Walzenlänge.

Amerik. Kragen- und Hemden-Stärkemaschinen.

Amerik. Kragen- und Hemden-Bügelmaschinen
neuesten Systems, Tagesproduktion 2500 Kragen oder 500 Hemden.

Auf obige Maschinen eingeübtes Personal zur Verfügung.

Illustrierte Preiskataloge können von unseren Vertretern bezogen und die bezügl. Maschinen bei denselben jederzeit im Betrieb besichtigt werden.

Die Vertreter:

1317 **G. Heubach-Labhart,** Dampf-Waschanstalt, **Bern**
B. Rist-Hager, Dampf-Waschanstalt, **Ragaz.**

CHAMPAGNE

Pommery & Greno, Reims

CARTE BLANCHE GOUT FRANÇAIS | SEC AMERICAIN | EXTRA SEC ANGLAIS

Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc. A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Eiserne Gartenmöbel



Zä. 1050 g.

Sessel, Fauteuils, Bänke, Blech-, Schiefer- und Marmortische, schmied- und gusseiserne Tischfüsse, Schattenbänke u. -Schirme. Reichhaltige Auswahl. Waren ausschliesslich in bester Qualität. — Stets grösster Vorrat.

Suter-Strehler & Co.,
Mech. Eisenmöbelfabrik, Zürich.

Illustr. Kataloge und Preis-Verzeichnisse stehen gratis und franko zur Verfügung. 1236

Für **Garten-Wirtschaften** spezielle Preise.

Rentable Wirtschaft

zu verkaufen

an günstiger Lage. **Kaufpreis Fr. 55.000.** —

Offerten unter Chiffre **R 1457 Y** befördern **Haasenstein & Vogler, Bern.** 1313

Placierungsbureau des Schweiz. Wirtevereins

1184 **Waisenhausgasse 5, II. Zürich (beim Bahnhof)**

placiert **Hotel-Personal** aufs gewissenhafteste. Wir stehen in engster Fühlung mit den beiden Vereins-Bureaux „Union Helvetia" und „Genfer Verein".

Pracht-Katalog zur Verfügung.

Gebrüder Schwabenland, Ludwigshafen a/Rhein

Prämiirt: **Goldene Medaille** Münster i. Westf. 1899

Specialität: **Gediegene Küchen-Einrichtungen** für Hôtels, Restaurants und Cafés

Prämiirt: **Grosse goldene Medaille und Ehrenpreis** Frankfurt am Main 1900

Export nach allen Ländern.

Zürcher & Zollikofer

930 **St-GALL** (Z ag 33)

GRAND ASSORTIMENT

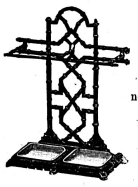
Rideaux

EN TOUS GENRES.

Echantillons sur demande

franco de port.

Guss- und schmiedeiserne



Schirm- und Garderobe-Ständer

neueste Formen und reichhaltigste Auswahl!

Fusskratzer, Treppenstühle und **zusammenlegbare Treppen** in 2 Grössen

Suter-Strehler & Co.

1199 **Zürich.** (Z a 1047 g)

Miel du Mte Generoso

Boîte de kg. 5, 10, 20, 30 à **fr. 1.70** le kilogramme. Franco. 1318 H922Q

C. Cremonini, Melano-Capolago.

Livré-Mützen

jeden Genres, **garantiert** saubere, geschmackvolle Ausführung empfehlen

Gg. Drescher & Zellweger

1207 **ZÜRICH** (H 941 Z)

Münstergasse No. 8.

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses

Die

Erste Schweiz. Kaffeerösterei nach Wiener Art

Inhaber: **J. Bollag-Feuchtwanger** in **Basel**

empfiehlt ihre rühmlichst bekannten und aufs sorgfältigste zusammengesetzten

Kaffee-Mischungen

in 6 Qualitäten.

No. 1	No. 2	No. 3	No. 4	Carlsbader Mischung No. 5	Wiener Mischung No. 6
Fr. —.90	Fr. 1.10	Fr. 1.25	Fr. 1.40	Fr. 1.60	Fr. 1.80 per ½ Kilo.

Täglich frische Röstung. × Prompter Versandt franko in hermetisch verschlossenen Gebinden von 15, 30 und 50 Kilo.

Telegr.-Adr.: Caferösterei-Basel — la Referenzen zu Diensten. — Telephon Nr. 4080.

J. Willi, Sohn, Maschinen-Fabrik, Chur

empfiehlt als Spezialität

Hydraulische Aufzüge (Lifts)

System „OTIS"

für Personen, Gepäck und Speisen in Hôtels, sowie Waarenaufzüge in Geschäftshäusern und Fassaufzüge für Weinhandlungen.

Ausgeführte Anlagen: ZägCh10 1297

Personenaufzüge: Hôtel Palace (C. Badrutt) in St. Moritz. Hôtel Suisse (Roussette & Cie.) in St. Moritz. Reichenbach & Cie. in St. Gallen. Villa Worth in Nyon am Genfersee. Hôtel Kulm (Badrutt & Cie.) in St. Moritz. Hôtel Kronenhof (Lorenz Gredig) in Pontresina. Hôtel Parkhaus (Enderlin's Erben) in Pontresina. Hôtel Schweizerhof (Hôtelgesellschaft Waldhaus Vulpera) in Vulpera. G. Beck in St. Gallen. A. Müller & M. Högger in St. Gallen. Schweizer. Pflegerinnenschule mit Frauenspital in Zürich V. Neues Sanatorium (Frei & Neubauer) in Davos-Dorf. Hôtel Baur en ville in Zürich I.

Hydr. Waaren- und Speiseaufzüge: Hotel Kurhaus in Tarasp-Schuls. S. P. Flury & Cie., Veltliner-Weinhandlung in Chur. Hôtel Belvédère (R. Bavier) in St. Moritz. Hôtel Enderlin (Chr. Enderlin-Gredig) in Pontresina. Privat-Hôtel (v. Flugi) in St. Moritz. Consum-Verein Chur.

Kostenvoranschläge liefere bereitwilligst gratis, auch für elektrische, mechanische und Hand-Aufzüge.

Elektr. Beleuchtungs- u. Sonnerieanlagen f. Hotels

erstellt in technisch vollkommenster Ausführung

Elektrotechnisches Installationsgeschäft

A. Bosshart-Moser, Bern

1316 ***6 Mittelstrasse 6.***

HOTEL

an Schiff- und Bahnstation des Vierwaldstättersees gelegen, ist Alters halber sofort **zu verkaufen.** Es enthält Restaurant, Speisesalon und 15 Fremdenzimmer. Grosser, schattiger Garten. Preis Fr. 34,000. 1312

Offerten unter Chiffre **K 550 L** befördert **Keller-Annoncen, Pilatusstrasse 15, Luzern.**



Reeller Hotel-Verkauf.

In industrieller Kantonshauptstadt der Centralschweiz ist unter günstigen Bedingungen ein altrenommiertes, brillant marschierendes **Hotel II. Ranges, Geschäftsreisendenhaus, zu verkaufen.** Nachweisbar hohe Rendite. **Nähere Bezeichnung:** Zimmer 21—24 mit ca. 40 Betten. Gaststube, von der Land- und Stadtbevölkerung sehr frequentiert. Café Billard. Grosser Speisesaal. Elektrische Beleuchtung. Im Parterre könnte mit wenig Kosten eine grosse **Bierhalle** (24×7) errichtet werden. In sämtlichen Zimmern Parkettböden. Baulich in tadellosem Zustande. Grosser gewölbter Keller. Hotel vollständig inventarisiert. In unmittelbarer Nähe getrennt vom Hotel grosse, massive Stallung. Ehehafte und Wasserrecht. Eventuell **Pacht nicht ausgeschlossen.**

Reflektanten wollen sich sub Chiffre **S 52 Y** wenden an **Haasenstein & Vogler, Bern.** 1319



DÉPOSÉ.

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

1214 *Propriétaire à Neuchâtel*

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions universelles, internationales et nationales

MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHATELOIS DES ENCAVEURS

GRAND PRIX PARIS 1900

Marque des hôtels de premier crdre.

Dépôt à Paris: **J. Huber,** 41 rue des Petits Champs.

Dépôt à Londres **J. & R. Mc Cracken,** 38 Queen Street City EC.

EISSCHRÄNKE

1883

BIER-BUFFETS,

Eidg. Patent 973 und 2233.

Neues, sehr praktisches, Zeit u. Mühe sparendes System, in beliebiger Ausstattung mit oder ohne kompletem Zubehör empfiehlt in garant. vorzügl. Konstruktion zu billigsten Preisen:

Trockenluft-Kühl-Anlagen

Eidg. Patent 17088, 19305 u. 19330

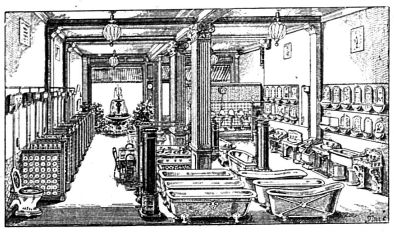
mit Luftcirculation und Ventilation, stets kühl und trocken

GLACE-MASCHINEN ✻
CONSERVATOREN ✻ ✻

Ernst Schneider & Co., Eiskastenfabrik, Zürich III

Aeltestes und grösstes Geschäft dieser Art in der Schweiz ✻ Goldene Medaillen: Zürich 1894, Bern 1895, Genf 1896, Thun 1899.

Permanente Musterausstellung: Bubenbergplatz No. 8.



Bureau: Neuengasse No. 32.

J. Brunschwyler, Installationsgeschäft, Bern

empfiehlt sich besonders den Titl.

1219 **Hotels, Pensionen u. Bade-Etablissements**

für Erstellung von

Bad- und Douchen-Einrichtungen ✻ Closets-Installationen nach den neuesten Systemen.

Gesundheitstechnische Anlagen

für

Spitäler, Schulen, Kasernen etc.

unter Zusicherung vorzüglicher und solider Ausführung.

Akt.-Ges. Griesser in St. Gallen.

Fasshahnenfabrik und Korkschneiderei.

Wir zeigen hiedurch den geehrten Herren Wirten und Hoteliers an, dass wir in folgenden Schweizerstädten Generaldepots unserer patentierten **Fasshahnen eidg. Pat. 7337** errichtet haben:

Basel	Hrn. F. Eckhardt-Schweri
„	HH. Schneeberger & Co.
Bern	Hrn. C. R. Ziegler 598
Luzern	HH. Meyer, Sibler & Co.
Thun	Hrn. Leopold-Born
Zürich	HH. Ganter & Co., vormals Ganter, Sibler & Co.

Unsere Hahnen sind solid gearbeitet und garantieren wir für jedes Stück. Allfällig fehlerhafte Stücke werden anstandslos umgetauscht.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über **Strassburg-Brüssel-**

Ostende-Dover

Einzige Route welche **drei Schnell-Dienste** täglich führt, welche einen **direkten Schnell-Dienst** mit durchgehenden Wagen **III. Kl.** führt, deren neue Dampfer so **bequem** ausgestattet sind und welche unter **Staatsverwaltung** steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

Fahrpreise Basel-London:

Einfache Fahrt (15 Tage) . I. Kl. Fr. 119.40. II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirschgartenstrasse 12, Basel.

Kühlräume u. Eisschränke

mit Luftzirkulation



Bestes u. billigstes System
Grosser Erfolg
GARANTIE

113 21262

Hotel-Verkauf.

An schönst gelegener und best frequentierter Stelle am **Zürichsee** ist ein **Hotel** und eine dazugehörende grössere Oekonomie preiswürdig

zu verkaufen.

Kaufpreis Fr. 110,000 (samt Hausmobiliar). Anzahlung je nach Uebereinkunft. **Vermittler ausgeschlossen.**

Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **H 1248 R.**

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & FILS

Ingénieurs Sanitaires

Diplomés de la Ville de Londres

Cannes–Nice–St. Moritz.

Installations faites en Suisse.

Hôtels: Maloja Palace, Kursaal (Maloja). Victoria, Kulm, Du Lac, Hof St. Moritz, Engadinerhof, Privat Hôtel, Belvédère, Steffani, Suisse, Petersburg, Albula (St. Moritz). Waldhaus (Flims). Du Parc et Dépendance (Schuls). Kronenhof et Bellavista, Saratz, Enderlin, Roseg et Dépendance, Weisses Kreuz, Lanquart (Pontresina). Waldhaus (Vulpera), Kurhaus Tarasp (Tarasp). Bernina (Samaden). Bregaglia (Promontogno). Concordia (Znoz). Hôtel de la Poste, Château Fürstenau, Château Tagstein (Thusis). **Rigi-First (Lucerne).** Kurhaus Lenzerheide (près Chur). 343



652 H 1292 G

Direktor-Gerant

mit prima Referenzen, in der Schweiz thätig, sucht Engagement,

Offerten befördert die Exp. unter Chiffre **H 1242 R.**

Pour retraite du Commerce

se trouve à louer dans une ville de la Haute Italie un hôtel de 1er ordre d'ancienne réputation. Pour négociations s'adresser à M. le Dr. Bernardo Silo, Via Alessandro Volta No. 10, à Como. 1258

Den Herren

Bad-Besitzern und Hoteliers

empfehle ich mein

Vergolder-Atelier

für

Frisch-Vergoldungen älterer Spiegel u. Rahmen

sowie

Reinigen geflekter Bilder
Auffrischen von Oelgemälden

kurz alle in mein Fach einschlagende Artikel, bei extra billiger Berechnung und schönster, solider Ausführung.

Spiegel u. Bilder

sind stets

in grosser u. schönster Auswahl

auf Lager.

1280 **E. Sting**

Vergolder u. Spiegelfabrik

Freiestr. ✻ **BASEL** ✻ Freiestr.

Sprachenkundiger

Arzt

sucht Kurarztstelle.

Offerten an die Expedition des Blattes unter Chiffre **H 1301 R.**

Gasthof-Verkauf.

In grösserer Stadt am Bodensee mit bedeutendem Fremdenverkehr ist ein kleinerer, erst vor ca. 10 Jahren neu gebauter Gasthof, mit gutbesuchter Wein-, Bier- und Speisewirtschaft dem Verkaufe ausgesetzt. Der Gasthof befindet sich in erster Geschäftslage, in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes an frequentester Strasse, Derselbe enthält im Parterre grosse Wirtschaftsräumlichkeiten, grosse helle Küche, ausgezeichnet trockene Keller, Waschküche etc. In der 2. u. 3. Etage 10 Fremdenzimmer mit neuer und modernster Einrichtung. Auf der Rückseite des Gasthofes, an einer parallel laufenden Strasse befindet sich ein 2-stöck. Hindergebäude, dessen Wohnräume zu guten Preisen ständig vermietet sind. Der Gasthof ist demnach von 2 Seiten zugänglich und wäre daher zum Ausbau für ein grösseres Wirtschaftsanwesen schon der vorzüglichen Geschäftslage wegen **insbesondere für eine Grossbrauerei** sehr geeignet. Der Preis des gesamten Anwesens mit Einschluss des Hinterhauses und mit der vollständigen Wirtschaftseinrichtung nebst dem reichhaltigen, ganz neuen Fremdenzimmerinventar ist auf Mk. 120,000 festgesetzt und die Anzahlung auf Mk. 20—25,000 normiert worden. Zur Amortisation des Restkaufschillings werden günstige Bedingungen gestellt. Näheres durch das

Südd. Gesch. u. Hyp. Verm. Inst.
Stuttgart (Sa4742)
Moltkestrasse 20. 1203

Gasthof- und Restaurant-Buchhaltung

Praktische und leichtfassliche Anleitung Fr. 10.—
Geschäftsbücher:
1. Inventarbuch . „ 3.—
2. Kassa-Journal (gesetzl. gesch.) „ 7.—
3. Konto-Korrent od. Hauptbuch . . „ 7.—

Obige 3 Bücher zusammen „ 15.—

4. Betriebs-Einnahmen-Kontrollbuch, sehr praktisch u. übersichtlich Fr. 10.—

Alle 4 Bücher für blos „ 35.— gegen Nachnahme.

Anleitung für Wirtschaftsbuchhaltung Fr. 5.—
Samt 3 Geschäftsbüchern . . . „ 15.—

Boesch-Spalinger

1247 Bücherexperte (H 1118 Z)
(Metropol) **Zürich** (Metropol)

MAISON FONDEE EN 1826.

SWISS **CHAMPAGNE**

EXPOSITION GENÈVE 1896 — MÉDAILLE D'OR



LOUIS MAULER & Cie

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse). 1696

Mergel.

Bestes Material für saubere, gewalzte Gartenwege, Tennis-Plätze

(H 1489 Q) **etc. etc.** 1286

liefert die Wagenladung (10,000 kg., ca. 6½ m³) à **Fr. 38.—** ab Station Lausen (Baselland)

Ed. Preiswerk ✻ Basel

Landschaftsgärtner.

Stephens-Tinte.

Vorzüglich beliebte Schreibtinte im Détail- und Engros-Verkauf, empfiehlt

A. Hungerbühler

Papeterie

St. Gallen.

Für Hotel passende und billige Gefässe für die Zimmer.

(H 751 G) ***Muster frei.*** 1274

Offeriere stetsfort garantiert frische hiesige

Trink-Eier

jede Quantität, franko zu billigsten Tagespreisen.

A. Hurni, Murten

1304 Eierhandlung.

Zu vermieten

(H2510N) z. 1 sehr mässigem Preise

EIN HOTEL

mit ungefähr 120 Zimmern, in Monte-Carlo (Monaco) gelegen. Sehr gute Lage, gegenüber dem Casino. Sich zu wenden an **M. Barville,** 29 Avenue des Champs Elysées, **Paris,** oder an MM. **Th. L'huillier et fils,** 5 Rue Petitot, **Genf.** 1309

Best eingerichtetes

Hotel II. Ranges

(30—40 Betten) mit feinem Restaurant, Billard, Speisesaal und Zubehör, an schöner Lage in Zürich (Nähe Tonhalle u. Börse) **zu verkaufen** event **zu vermieten.**

Nur im Fach tüchtige und solvente Liebhaber belieben sich zu wenden unt. Chiffre **Z M 212** an die Annoncen-Expedition (Za 1817 g) 1081

Rudolf Mosse, Zürich.

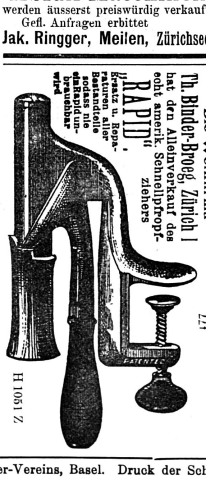
Wenig gebrauchte, schwere und solid gebaute 1193 O H 5503

Bouchir-, Kapsel- u. Abfüll-Maschinen

werden äusserst preiswürdig verkauft.

Gefl. Anfragen erbittet

Jak. Ringger, Meilen, Zürichsee.



H 1051 Z 177

Das Plazierungsbureau

des

Internationalen Verbandes der Köche

5 Waisenhausquai **Zürich** Waisenhausquai 5

empfiehlt sich zur Plazierung von Chefs de cuisine, Aides, Chefs de partie, selbständigen Köchen, Volontairs- und Lehrlingen bei prompter und gewissenhafter Bedienung. Der Internationale Verband der Köche, welcher seinen Sitz in Frankfurt a. M. hat, zählt gegenwärtig über 3000 Mitglieder und ist daher stets in der Lage, den Herren Hoteliers und Restaurateuren nur gute bestempfohlene Kräfte zu empfehlen. Durch die Errichtung seiner 1285

Spezialplazierung für Köche

welche nach dem Urteil hervorragender Fachleute auf das Beste organisiert ist, hat der Internationale Verband der Köche einem in Fachkreisen lange gefühlten Bedürfnisse abgeholfen und die Bestrebungen des Verbandes verdienen umsomehr die Unterstützung der Herren Prinzipale, als die (H6 3733)

Vermittlung für beide Teile kostenfrei

ist und allen Anforderungen, die man an ein Plazierungsbureau stellen kann, gerecht wird.

Telephon 5427

Besonderes Sprechzimmer für die Herren Prinzipale.

Natürliche Mineralwasser

Schweiz. und ausländ. Provenienz

direkter Bezug von der Quelle

empfiehlt

Mineralwasser- u. Kolonialwarenhandlg. vorm. E. Krayer-Ramsperger A. G. in Basel. (Z Ag B 88)

1178

Feine Dessertweine, Spirituosen und Liqueure in Flaschen.

Tapezierer-Artikel en gros

Polstermaterialien	Teppichstangen
Rosshaar	Bodenteppiche
Wolle	Tischteppiche
Bettfedern	Jassteppiche
Matratzendrille	Portièren
Möbelstoffe	Vorhang-Cretonnes
Storrensatins	Passementeries
Storrendrille	Wachstücher

Messingstangen samt Garnituren

für Vitrages in Hotels und Restaurants.

SCHOOP & Co, ZÜRICH

Usteriestrasse 7 beim Lindtheschershulhaus. 1296

Am **Hauptbahnhof Zürich** ist ein

Hotel II. Ranges

mit 50 Betten, **ganz ausgezeichnetem grösseren Restaurant,** durch Zufall sofort direkt vom Besitzer

zu verkaufen.

Nachweisbar **prima Jahresgeschäft.**

Tüchtige Bewerber die mindestens 50 Mille Anzahlung leisten können, belieben ihre Adresse unter Chiffre **H 1292 R** an die Expedition ds. Bl. zu adressieren.

Ad. Bucher, 44 Hertensteinstr. Luzern

1059

Spezialfabrikation in Korbmöbeln

für Vestibüls, Verandas und Zimmerausstattungen in allen Ausführungen.





Grosse Musterauswahl!

Nur solide Ware ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ Mässige Preise

Katalog und Photographien zu ✻ ✻ ✻ ✻ Diensten. ✻ ✻ ✻ ✻

Zu verkaufen

das Hotel St. Gotthard in Flüelen

am **Vierwaldstättersee,** mit Dépendance, grossen Gesellschaftssälen und 22 Zimmern.

(H 988 Lz) 1289 **Konkursamt Uri, Altdorf.**

HOTEL

Jahresgeschäft in bester Lage an einem internationalen Fremdenplatz im Schwarzwald

zu verkaufen.

Sichere Existenz für Fachmann. Uebernahme sofort oder später. Bedingungen äusserst günstig.

Anzahlung ca. **60 Mille.**

Nähere Auskunft erteilt der Besitzer unter Chiffre **H 1294 R** an die Expedition dieses Blattes.

Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel. Druck der Schweizer. Verlags-Druckerei, Basel.

Beilage zu No. 13 der „Schweizer Hotel-Revue."

Ausbildung weiblicher Küchenchefs.

Es naht die Zeit der Generalversammlung sowohl des schweizerischen Hoteliervereins als auch des schweizerischen gemeinnützigen Frauenvereins; beide Vereine haben sich letztes Jahr in ihrer Versammlung mit der Frage der Gründung einer Fachschule für weibliche Küchenchefs beschäftigt und die Sache zur ernsten Prüfung an eine Kommission gewiesen.

Alle Hoteliers der ganzen Schweiz werden wohl mit dem gemeinnützigen Frauenverein einverstanden sein, dass es den Frauen an Gelegenheit fehlt, sich im Köchinnenberuf gehörig auszubilden, und dass es deshalb in kleinen Hotels, Pensionen und feinen Privathäusern an Köchinnen mangelt; überall ist die Nachfrage nach tüchtigen Köchinnen eine sehr grosse; fast täglich erhalten wir sehr gut bezahlte Offerten.

Wir leben in einer Zeit, wo die Frauen immer mehr darnach streben, sich durch Arbeit eine selbständige Stellung und ein gesichertes Alter zu verschaffen, hinauszutreten aus dem Parasitenleben, in dem langjährige Sitten und Gebräuche sie gefesselt hielten und wie der Mann sich durch Arbeit innere Befriedigung und ächtes Lebensglück durch Erfüllung ernster Pflichten zu erwerben. Um aber etwas Rechtes sein und zu leisten, bedarf die Frau der nämlichen Bildung wie der Mann.

Gymnasien und Universitäten sind den Wünschen der Frauen nachgekommen und haben ihre Thore weiblichen Studierenden geöffnet, und eine nicht ferne Zukunft wird uns zeigen, wie weit Frauen im Gelehrtenberuf mit den Männern gleichberechtigt und gleich leistungsfähig sind.

Bis jetzt galt die Ansicht, das Haus sei das Reich der Frau; wie wenig aber gerade zur Zeit, wo diese Idee als allein gelten dastand, gethan worden ist, die Frauen hauswirtschaftlich so zu bilden, dass sie das Scepter in diesem Reiche zum Wohl und Segen ihrer Familie zu schwingen vermögen, das beweisen die vielen Kochschulen, die überall als ganz neuer Unterrichtszweig ins Leben gerufen werden mussten, als man sich bewusst wurde, dass die zunehmende Trinksucht und Bevölkerung der Irrenhäuser gar oft die Folge der mangelhaften Zubereitung unserer Volksnahrung sei.

Der Junge, sobald er der Schule entwachsen ist, muss in die Lehre; er kommt zu einem tüchtigen Meister und bildet sich verschiedene Jahre aus; so wird er schliesslich ein tüchtiger Chef. Von dem ist bei den Mädchen keine Rede; sie müssen gleich in eine Stelle als Magd, um zu verdienen und lernen dabei gewöhnlich sehr wenig und nicht gründlich und werden ganz selten tüchtige, einem guten Chef ebenbürtige Köchinnen. Wäre es nun nicht an der Zeit einem solchen Uebelstande abzuhelfen? Würden sich nicht Hoteliers finden lassen, die unter ihrer Aufsicht weibliche Küchenlehrlinge unter ganz gleichen Bedingungen aufnähmen? Wie mancher Hotelier, wenn er in sich geht und gerecht sein will, muss sich sagen, dass dieses oder jenes Hotel lange nicht so gut ginge, wenn nicht eine tüchtige Wirtin mit grossem Organisationsgeist mit an der Spitze stünde! Wie manche Frau hat nach dem Tode ihres Mannes das Geschäft musterhaft weitergeleitet? Da ist doch nicht anzunehmen, dass solche Frauenköpfe die Lehrzeit in der Küche nicht mit ebenso grossem Resultat zu Ende führen würden? Auf die oft laut gewordene Bemerkung, ein junges Lehrmädchen in der Küche unter Männern sei Gefahren und barscher Behandlung ausgesetzt, dürfen wir getrost antworten: „Es gibt, gottlob, viele anständige Chefs, die brave Familienväter sind und mit jungen Mädchen umzugehen wissen!"

Der schweizerische gemeinnützige Frauenverein hat auch den Plan besprochen, statt Mädchen in Hotels ausbilden zu lassen, eine Köchinnenschule mit Restaurant verbunden, zu gründen, wo die Lehrlinge sich zu einer zweijährigen Lehrzeit verpflichten müssten. Wäre das nicht ein Projekt, bei dessen Organisation der Hotelierverein mithelfen sollte? Wäre es nicht auch in seinem Interesse? Wenn Gymnasien und Universitäten den Mädchen Gelegenheit geben, ihre Kräfte zu üben und zu prüfen, wollten da die Hoteliers weniger generös sein gegen die Frauen und nicht mithelfen, dass auch in ihrem Fach Thür und Thor geöffnet werden, damit der Weg geebnet, oder ein neuer gefunden wird, wie z. B. die Errichtung einer Fachschule? Gehört nicht die Kochkunst noch eher ins Reich der Frauen, als ein Gelehrtenberuf? Das sind Fragen, die wohl verdienen, nicht nur ernstlich geprüft zu werden, sondern deren Lösung dem Hotelierverein nahe liegt und ihm Ehre machen würde.

Schweiz. gemeinnütziger Frauenverein.

Anmerkung der Redaktion. Schon zu wiederholten Malen hat auf Veranlassung des schweiz. gemeinnützigen Frauenvereins diese Frage den Vorstand des Hoteliervereins beschäftigt und stets war die obwaltende Meinung dem Projekte sympathisch, in dem Sinne, dass, falls der gemeinnützige Frauenverein eine Fachschule ins Leben rufe, der Hotelierverein gewiss gerne bereit sei, mitzuwirken und empfehlen wir daher die vorstehenden Anregungen aufs angelegentlichste der Beherzigung; mit gutem Willen ist etwas zu erreichen und würde mit der Zeit manche Schwierigkeit, in die sich kleinere Hotels und Pensionen infolge Mangels an Köchinnen versetzt sehen, gehoben werden können.

Rundschau.

Bayern. Am schönsten, vollständig geschützten Punkte des inselgeschmückten Chiemsees wird ein neues Hotel mit allem Komfort, Konzersaal mit Bühne, grosser Terrasse am See, 150 Meter langem Promenadensteg in den See hinaus, offenen Kabinen- und warmen Seebädern nach dem Vorbild des Stabilimento del Lido bei Venedig, gebaut und soll nächstes Frühjahr eröffnet werden.

Verkehrswesen. Der „N. Bad. Ldztg" wird von „wohlunterrichteter Seite" geschrieben, dass der neue Luxuszug nach dem Süden über die Main-Neckar- und badische Bahn während der Hochsaison des Sommers nunmehr gesichert ist. Die badische Eisenbahnverwaltung werde mit ihrem Personal den Durchgangsbetrieb übernehmen. Der Zug soll in 120 Minuten den Weg von Frankfurt nach Karlsruhe zurücklegen und nur in Darmstadt einen Halt von 4 Minuten machen. Er fährt mit 90 Kilometer Geschwindigkeit. Die Probefahrten sollen befriedigend ausgefallen sein.

Das merkwürdigste Hotel der Welt befindet sich in Kalifornien auf dem Wege zwischen Santa Cruz und San Jose. Kalifornien besitzt bekanntlich die grössten Bäume der Welt. Ein unternehmender Hotelier hat nun die Idee gehabt, eine Gruppe dieser Riesenbäume als Hotel einzurichten, um sich die Baukosten zu sparen. Der hohle Stamm des Baumes, der einen Umfang von 22 Yards hat, ist als Empfangszimmer eingerichtet, und der ihn umgebende Garten, der durch ein dichtes Dach schützender Zweige bedeckt ist, dient als Speisesaal und Rauchzimmer. Eine Anzahl kleinerer hohler Stämme bilden bequeme Schlafzimmer, die nach bewährter Art eingerichtet sind.

Der Einfluss der Pariser Weltausstellung auf den Besuch der Kurorte im Jahre 1900. Die „Balneologische Zeitung" in Berlin, Organ des Vereins der Kurorte- und Mineralquellen-Interessenten Deutschlands, Oesterreichs und der Schweiz, hat sich der Mühe unterzogen, bei einer Anzahl Kurorte Umfrage zu halten über den Einfluss der Pariser Weltausstellung auf den Kurbesuch. Ein nachteiliger Einfluss sei nicht zu konstatieren, erklärten die Kurorte Aachen, Baden bei Wien, Davos, Eisenach, Elster, Ems, Gmunden, Harzburg, Kolberg, Kreuznach, Krynika, Landeck, Langenschwalbach, Lippspringe, Misdroy, Münster a. St. Nauheim, Nennsdorf und Neuenahr. Von einem mehr oder weniger nachteiligen Einflusse sprechen die Kurorte Gleichenberg, Carlsbad, Marienbad und Norderney.

Hamburg. Hôtel de l'Europe-Gesellschaft. Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 15. Februar 1901. Gegenstand des Unternehmens ist der Betrieb des unter dem Namen „Hotel de l'Europe" bekannten, am Alsterdamm belegenen Hotels und der Betrieb aller mit diesem Unternehmen in irgend einem Zusammenhange stehenden Geschäfte. Zu diesem Zwecke erwarb die neu errichtete Gesellschaft das vorbezeichnete Hotel nebst Inventar etc. und setzt den bislang von der Gesellschaft „The Hotel de l'Europe Limited" geführten Hotelbetrieb fort. Der Kaufpreis für das ganze Besitztum beträgt M. 2,150,000. Sämmtliche Gesellschafter sind Gläubiger der im Konkurs befindlichen Gesellschaft „The Hotel de l'Europe Limited". Zu Geschäftsführern sind Friedrich Wilhelm Wehrhahn, Hoteldirektor, und Adolph Karl Wilhelm Herre, Kaufmann, bestellt worden.

Telephon-Automaten. Letzte Woche wurden in sechs Pariser Postämtern die ersten Telephon-Automaten aufgestellt, die nach und nach die bisher eingeführten Apparate ersetzen sollen. Die Automaten unterscheiden sich von den in Gebrauch stehenden Apparaten nur durch einen kleinen Kasten, der dazu bestimmt ist, die 25 Centimes Sprechgebühr aufzunehmen, und der ein Zifferblatt mit den Ziffern 1—5 enthält, auf dem der Sprechende ablesen kann, wie viele Minuten das Gespräch bereits dauert. Falls man das Gespräch über 5 Minuten ausdehnen will, so braucht man nur rechtzeitig weitere 25 Centimes in den Kasten zu werfen und durch das Drücken auf einen Taster das Amt davon zu verständigen, dass das Gespräch fortdauert. Die Verwaltung plant überdies, die Automaten auch bei den Privatpersonen an Stelle des bisher üblichen Abonnements von 400 Fr. per Jahr einzuführen, so zwar, dass für jede Minute eine Taxe von 5 Centimes zu entrichten wäre.

Ein „Bierkouleur"-Prozess, der namentlich in Norddeutschland nicht wenig Aufsehen erregen wird, steht in Kulmbach bevor. Die Untersuchung schwebte schon lange, jetzt ist 20 Brauereibesitzern bezw. Direktoren von Aktienbraereien und 4 Kaufleuten die Anklageschrift wegen Vergehens gegen das Nahrungsmittelgesetz zugestellt worden. Es handelt sich um Verwendung grosser Quantitäten von „Bierkouleur" zum Schwarzfärben des nach Norddeutschland gehenden Bieres, da man dort vielfach aus der Farbe des Bieres auch auf dessen Gehalt schliesst; glaubt man doch zuweilen, das Bier sei um so kräftiger, je dunkler es aussieht. Es ergibt sich nach Aunahme der Anklage aus der Beigabe von „Bierkouleur", die kein Malz ist, sondern aus Stärkezucker hergestellt wird, eine Täuschung des Publikums. Da aber nach dem bayrischen Malzaufschlag-Gesetz zur Herstellung von Bier nur Malz, Hopfen und Wasser verwendet werden darf, so liegt in der Beimengung von „Bierkouleur" auch eine Verfehlung gegen das bayrische Malzaufschlag-Gesetz. Das Kulmbacher Zollamt tritt deshalb als Nebenkläger auf.

Graubünden. Der Geschäftsbericht der Bank für Graubünden über das Jahr 1900 enthält wertvolle Mitteilungen über den bündnerischen Fremdenverkehr. Die Wintersaison 1899/1900 sei für die beiden Kurorte Davos und Arosa eine günstige gewesen. St. Moritz dagegen, bemerkt der Bericht, litt aus den bekannten Gründen unter dem Wegbleiben eines Teils der englischen Klientel. Der Bericht macht über die Unternehmungen in der Hotelindustrie folgende Angaben: 33 meist grössere Hotels, Kuranstalten und Sanatorien, welche, abgesehen von den darauf lastenden, teilweise sehr bedeutenden Hypothekarschulden, ein Kapital von ca. 13,000,000 Fr. repräsentieren, sind Eigentum von Aktien- und Kommanditgesellschaften. Davon sind 28 schon seit längerer Zeit (einzelne seit 30 und mehr Jahren) im Betrieb, drei sind im Laufe des Jahres 1900 aus Privatbesitz an Aktiengesellschaften übergegangen; ein Sanatorium ist im Dezember 1900 eröffnet worden und ein grösseres Hotel ist noch im Bau begriffen. Im Besitz von Kollektivgesellschaften und Privaten befinden sich über 120 grössere, mittlere und kleinere Hotels, Kuranstalten, Sanatorien und Pensionen, denen sich ausserdem zahlreiche Gasthäuser und andere bescheidene Unterkunftsgelegenheiten anschliessen.

Noble Gäste. Wir lesen in der „Queen" folgende Briefkastennotiz: „An Spero. Kein Pensionsbesitzer kann, selbst in der Schweiz nicht, sich selbst und den Hunger von vier Gästen (Vater, Mutter, Tochter von 17 Jahren und Sohn von 14 Jahren) befriedigen für 4—5 Fr. pro Tag im August, dem einzigen Monat im Jahr, wo für die Pensionsbesitzer etwas zu verdienen ist. Das mindeste, was Sie offerieren sollten, ist Fr. 6 pro Tag und pro Kopf. Ein niedrigerer Preis (im August) als dieser berechtigt zu der Annahme, dass wenn der Pensionsinhaber ehrlich gegen sich selbst ist, er es nicht auch gegen Sie sein kann, oder umgekehrt. Während der flauen Saisonmonate begnügen die Pensionsbesitzer sich mit einem Preis, mit welchem sie auf ihre Kosten kommen, daher sollte ihnen nicht zugemutet werden, auch während der Hochsaison zu Preisen bei denen nichts verdient werden kann, Gäste zu empfangen. Erhöhen Sie Ihre Offerte auf Fr. 6 und ich werde Ihnen gute Pensionen nennen, oder aber, ich nenne Ihnen einige Pensionen von Orten, die ich Ihnen nicht empfehlen kann, aber nur verschlossen, denn ich könnte mich nicht entschliessen, bei solch niederen Preisen Namen öffentlich zu nennen."

Hotelbrände in New-York. Ende Januar brach in dem in der 15. Strasse gelegenen Jefferson Hotel zu New-York Feuer aus, das in wenigen Minuten gewaltige Dimensionen annahm. Es war noch sehr dunkel und schneite heftig, so dass die Feuerwehr mit grossen Schwierigkeiten zu kämpfen hatte. Doch waren nebst zahlreichen Dampfspritzen mehrere riesige Schubleitern zur Hand; auch die von der New-Yorker Feuerwehr erst jüngst eingeführten elektrischen Scheinwerfer leisteten ausgezeichnete Dienste an dem siebenstöckigen Gebäude. Trotzdem war es nicht möglich, sämtliche Gäste und Bedienstete des Hotels aus dem brennenden Gebäude zu retten. Ein Stubenmädchen verbrannte, ein anderes fand seinen Tod dadurch, dass der Strick, mit Hilfe dessen es sich auf das Dach eines benachbarten Hauses herablassen wollte, zerriss, und das Mädchen stürzte auf das Pflaster herab. Sechs Gäste erlitten gefährliche Brandwunden, über 30 andere sonstige Verletzungen. Zur selben Stunde brach in einem Hotel der Obern Stadt, dem „Richelieu", Feuer aus, das jedoch, da das Hotel mit Notausgängen und Feuerleitern reichlich versehen und die Feuerwehren überaus rasch an Ort und Stelle waren, keine Menschenopfer forderte.

Der Erfinder im Gefängnisse. Vor ca. 5 Jahren wurde in München ein wegen einer Unmasse von Verbrechen und Vergehen im Amte angeklagter Notar zu einer siebenjährigen Gefängnisstrafe verurteilt, die er heute noch im Zellengefängnis Nürnberg verbüsst. Während dieser langen Zeit seiner Strafhaft befasste sich der Gefangene mit elektrotechnischen Studien und brachte es zu ganz respektablen Kenntnissen und Leistungen. Das Resultat seiner Mühen war nun die Erfindung eines elektrischen Briefbesorgers, dessen sinnreicher Mechanismus darin besteht, dass durch kleine Kästchen, die im Erdgeschosse des Hauses an einer elektrischen Leitung angebracht und mit den Wohnungsthüren der einzelnen Parteien verbunden sind, die angekommenen und vom Postboten eingelegten Briefschaften mittelst Druckes an einer elektrischen Leitung an ihren Bestimmungsort befördert werden, so dass die in den Stockwerken befindlichen Inwohner, ohne dass der Postbote hinaufsteigen muss, ihre Sendungen sofort in Empfang nehmen können. Die Patente für diese Erfindung sind für Oesterreich, Frankreich und Amerika bereits erworben und die Verhandlung für das Deutsche Reich bei dem Reichs-Patentamte in Berlin ebenfalls im Gange.

Oesterreich. Am 30. Januar d. J. fand in Wien im Eisenbahnministerium eine Besprechung über die Einleitung einer umfassenden Aktion zur Hebung des Reiseverkehrs aus dem Auslande nach den österreichischen Alpenländern statt. An der Besprechung nahmen ausser den Funktionären des Eisenbahnministeriums teil: Vertreter der in den Alpenländern bestehenden Landesverbände zur Förderung des Fremdenverkehrs, dann der beteiligten Verkehrsanstalten, des Vereins für Alpenhotels in Tirol, sowie anderer am Fremdenverkehr interessierter Körperschaften. Seitens des Eisenbahnministeriums wurde bei dieser Besprechung insbesondere die Frage der planmässig fortgesetzten Veröffentlichung von Beschreibungen österreichischer Alpengegenden in ausländischen Zeitungen durch nach Oesterreich zu entsendende Korrespondenten solcher Zeitungen, ferner der Errichtung von österreichischen Reisebureaux in den hervorragendsten Verkehrszentren des Auslandes, sowie der Ausstellung von Bildern mit Ansichten aus den Alpengebieten in ausländischen Städten zur Diskussion gestellt. Die Anregungen des Eisenbahnministeriums wurden von sämtlichen Teilnehmern an der Besprechung beifälligst aufgenommen und wurde ein engeres Komitee eingesetzt, welches mit der Aufgabe betraut ist, bestimmte Vorschläge für die durchzuführende Aktion auszuarbeiten. — Die Oesterreicher sind um ihr einsichtsvolles Eisenbahnministerium zu beneiden.

Was sich schickt. Einige Anstandsregeln aus dem 15. Jahrhundert, die in einem alten Komplimentierbuch erhalten sind und von denen manche für manchen auch heutzutage Geltung besitzen, lauten: „Wenn Du zu einer Tafel gehst, so sollst Du vor Allem Deine Hände und Deine Nägel rein haben, das sollst Du aber nicht bei Tische machen, sondern wenn Du allein bist. — Wenn Du trinkst, so hebe den Becher mit beiden Händen empor, Du sollst nicht trinken mit einer Hand, wie ein Fuhrmann, wenn er den Wagen schmiert. Ferner sollst Du nicht in den Becher husten und nicht trinken, wenn Du noch Speise in dem Munde hast, gleich dem Rind, noch mit Geräusch trinken, wie ein Ochs, auch sollst Du die Nase und den Mund abwischen, wenn Du getrunken hast. — Du sollst den Knochen nicht abnagen, wie ein Hund, noch das Mark aus den Knochen saugen. — Einen Apfel iss nicht allein, sondern schneide ihn durch und gieb Deinem Nachbar ein Stück. — Willst Du eine Birne schälen, so musst Du beim Stiel anfangen, beim Apfel beginne bei der Blume. — Die Butter streich nie mit dem Daumen auf das Brod. — Die Suppe trinke nicht vom Teller, sondern iss sie mit dem Löffel, auch sollst Du dabei nicht laut schlürfen, wie ein Kalb." — Beherzigenswert ist auch der Rat jener Mutter, die zu ihrem Sohne sagte: „Wenn es Geflügel giebt, sollst Du Deine Beine nicht auf das Tischtuch, noch auf den Teller Deines Nachbars legen!"

Amerikanisches Urteil über europäische Schlafwagen. Nach dem Urteil eines Amerikaners, der Europa und besonders Oesterreich bereist hat, sind die europäischen Schlafwagen denjenigen Amerikas bei weitem überlegen. Er hebt die vorzügliche Einrichtung, dass man Schlafabteile von zwei Personen an aufwärts bekommen kann, im Vergleich zu der amerikanischen Einrichtung, nach welcher in einem Raum oft viele Reisende beiderlei Geschlechts untergebracht sind, ganz besonders hervor. Als einzige Schattenseite bezeichnet er die, dass man als einzelner Reisender mit einem Fremden ein Schlafabteil teilen muss und erst nach Lösung einer zweiten Fahrkarte die Berechtigung hat, auch das zweite Lager für sich in Anspruch nehmen zu können. Die Amerikaner liessen sich ihre Einrichtung nur aus Gewohnheit gefallen. Dazu bemerkt die „Railroad Gazette", dass ähnliche Einrichtungen, wie sie in Europa bestehen, in ganz Amerika versuchsweise, aber ohne Erfolg, eingeführt worden sind, und dass noch jetzt auf grossen durchgehenden Linien, wo eine genügende Anzahl zu zweien reisender Personen vorhanden sei, Schlafwagen mit einzelnen Abteilen in den Zug eingestellt würden. Der Grund, weshalb die Amerikaner vorziehen, auf der Eisenbahn mit vielen Personen gemeinsam in einem Raum zu schlafen, sei einfach das Gefühl grösserer Sicherheit. Dafür opferten sie gern für kürzere Zeit ihre gewohnte Behaglichkeit.

Mailand. Kürzlich erschienen ein halbes Dutzend Bahnangestellte (Saalwärter auf dem hiesigen Hauptbahnhofe und Schaffner), drei Gasthofportiers und zwei Boten vor dem hiesigen Strafgericht. Sie standen unter der Anklage, zum Schaden der adriatischen Bahn Betrügereien mit Personenbilleten verübt zu haben. Der Betrug war mit Fahrscheinheften der Reisebureaus Cook und Stangen bewirkt worden, deren letzter Coupon auf Florenz oder Bologna-Mailand lautete. In Mailand angekommen; mussten die betreffenden Reisenden diese letzten Fahrscheine samt dem Billetumschlag dem Bahnbediensten am Ausgange abgeben. Statt nun, wie es ihre Pflicht gewesen, diese Billete der Kontrolle abzuliefern, sandten die Saalwärter sie mit der Post oder durch zwei zwischen Florenz, resp. Bologna und Mailand hin- und hergehende Boten an einige Mithelfer (Hotelportiers) in den erstern beiden Städten. Vorher wurden die Spuren des Gebrauches der Billette geschickt entfernt oder verwischt. Die Gasthofportiers verkauften die Billete wieder an andere Reisende, die sie dann weiter benützten. Wie gross der von der Bahn hiedurch erlittene Schaden ist, konnte nicht festgestellt werden, man glaubt aber, es handle sich um eine bedeutende Summe. Der Prozess endete mit der Verurteilung dreier Eisenbahner und eines Gasthofangestellten zu sieben Monaten Kerkerhaft und einer Geldbusse. Die übrigen Angeklagten wurden freigesprochen.

Welch grosses Risiko oft selbst kleine Gefälligkeitsdienste bergen, musste der Eigentümer eines Hotels in Travemünde erfahren. Während der Badesaison hatte er die Ehre, einen Herrn mit seiner Dame bewirten zu dürfen und dafür eine Zeche von 65 Pfg. einzustreichen. Beim Fortgehen fragte der Herr die im Gastzimmer anwesende Ehefrau des Wirtes, ob er sein Opernglas, welches ihm beim Gehen lästig sei, wohl einige Zeit an einem im Lokal befindlichen Gärderobehaken hängen lassen dürfe. Die Wirtin gestattete dies in zuvorkommender Weise, und soll nach Angabe des Herrn noch hinzugefügt haben; „Hier kommt nichts fort!" Als jedoch das Paar nach einigen Stunden zurückkehrte, war das Glas verschwunden und der Gast verlangte den Ersatz des Wertes mit 40 M. Da der Wirt dies verweigerte, wurde der Eigentümer des Guckers klagbar und erzielte beim Lübecker Amtsgericht auch ein obsiegendes Urteil, indem das Gericht feststellte, dass die Frau in dem Augenblicke, als sie die Belassung des Opernglases im Gastzimmer gestattete und erklärte, dass daselbst nichts gestohlen würde, das Glas in Verwahrung genommen habe und deshalb auch haftbar sei. Der Wirt hat demnach — es ist nicht gemeldet, dass er Berufung einlegte — das Vergnügen, 40 M. Ersatz und 25 M. Prozesskosten, also den hundertfachen Betrag der eingenommenen Zeche zu bezahlen. Also: Vorsicht!

Litteratur.

„Neue schweizerische Gesetzesvorschriften über Mass und Gewicht." Von Fr. Ris, Direktor der eidg. Eichstätte. Nr. 10 der „Gewerbe-Bibliothek". Verlag von Büchler & Co. in Bern. Einzelpreis 30 Cts., partienweise von 10 Exemplaren an à 15 Cts. Mit letztem Jahr ist eine neue schweizerische Vollziehungsverordnung über Mass und Gewicht in Kraft getreten, welche in vielen Beziehungen von den alten eidgenössischen und kantonalen Bestimmungen abweicht. Ein Zug zur Vervollkommnung und Vereinheitlichung machte sich auch im schweizerischen Mass- und Gewichtswesen geltend, dem die neuen gesetzlichen Bestimmungen Rechnungen getragen haben. Dieses Büchlein enthält nun das Wichtigste dieser neuen schweizerischen Gesetzesvorschriften über Mass und Gewicht in übersichtlicher Form vom Direktor der eidgenössischen Eichstätte zusammengestellt. Es behandelt sämtliche zulässigen Verkehrsmasse, wie Längen, Flächen-, Körper- und Flüssigkeitsmasse und die Gewichte. Als sehr wertvolle Beigabe enthält das Büchlein eine übersichtliche Vergleichstabelle der alten und metrischen Masse und Gewichte. Wir können den Ankauf dieses vorzüglichen billigen Werkleins jedermann bestens empfehlen.

Schweizer Handels- und Industrieverein.
Union Suisse du Commerce et de l'Industrie.

Vom Schweiz. Handels- und Industrie-Verein sind folgende Druckschriften eingegangen und können von den Mitgliedern beim **Offiziellen Centralbureau** eingesehen resp. zur Einsichtnahme bezogen werden und zwar:

L'Union suisse du commerce et de l'industrie a transmis les imprimés ci-après énumérés, que nos sociétaires peuvent consulter ou emprunter au **Bureau central officiel:**

Zirkular betreffend Aufnahme des Verbands konzessionierter schweizer. Versicherungsgesellschaften (mit 21 Mitgliedern).

Witterung im Januar 1901.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

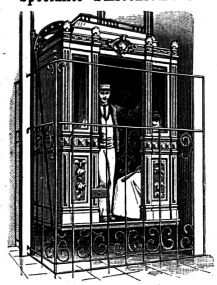
	Zahl der Tage					
	mit			helle	trübe	mit stark. Wind
	Regen	Schnee	Nebel			
Zürich	7	4	6	2	12	7
Basel	10	6	3	5	11	4
Neuchâtel	7	4	2	1	18	8
Genf	5	2	16	0	20	2
Bern	7	4	16	1	14	8
Luzern	8	4	5	2	18	4
St. Gallen	9	7	0	2	17	3
Lugano	0	0	0	18	5	5
Chur	7	6	0	12	11	3
Davos	8	8	0	14	6	2

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 72, Basel 55, Bern 75, Genf 42, Lugano 155, Davos 113.

Ateliers de Constructions mécaniques

ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machines à laver
Essoreuses syst. américain
Séchoirs
Calandes sécheuses
Désinfection, Essaugeage
Coulage, Lavage, Rinçage

Azurage sans changer de machine.

INSTALLATIONS 1031
de Blanchisseries modèles.

Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail.

Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.

Ascenceurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.

Plus de 200 installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne.

Références des 1ers hôtels. —→ *TÉLÉPHONE.* ←— *Catalogue et devis gratuits.*

Zu verkaufen

ein fast neues Za5716 1299

Privatbillard, auch als Esszimmertisch

zu benützen. Dasselbe dürfte sich für kleinere Hotels oder bessere Pensionen sehr gut eignen.

Gefl. Offerten unter Chiffre **Z. R. 1917** an

Rudolf Mosse, Zürich.

S. GARBARSKY

TELEPHON
Chemiserie de 1er ordre
Atelier und Bureau: Bahnhofstrasse 92 **Zürich** Magazine: Bahnhofstrasse 90
Berlin 33/35 Spandauerstrasse

Spezialität: Feine Herrenhemden nach Mass in bester Ausführung.
Kataloge auf Verlangen gratis und franko.

Manchetten, Kragen, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

Ulm a. D. Hotel-Verkauf. Ulm a. D.

In den letzten 10 Jahren hat sich der Fremdenverkehr in hiesiger Stadt ausserordentlich gesteigert (von 90000 auf 168000 Uebernachtende), dagegen ist ein Hotel als solches ganz eingegangen und ein anderes hat in Folge Errichtung eines Variététheaters die Zimmerzahl wesentlich verringert. Die Folge ist häufige Wohnungsnot, so dass viele Reisende es vermeiden, mit den Abend-Zügen nach Ulm zu fahren. Um diesem Uebel abzuhelfen und von hervorragenden Seiten aufgefordert und unterstützt, erwarb ich von der Stadt ein vorzüglich gelegenes Eckgrundstück **unmittelbar beim Hauptbahnhof** und erbaute auf diesem Platze ein Hotel I. Ranges mit ca. 80 Fremdenzimmern und mit allen Bequemlichkeiten versehen. Die Arbeiten sind soweit vorgeschritten, dass in Verkaufsverhandlungen eingetreten werden kann und sehe ich diesbezügl. Anträgen entgegen. 1291

Ulm, an der Hauptverkehrslinie nach der Schweiz und Italien gelegen, ist der Knotenpunkt von 6 Eisenbahnrichtungen; **Ulm** sieht einem bedeutenden Aufschwung entgegen, da die inneren Festungswälle in nächster Zeit geschleift und in den nächsten Jahren für 10—15 Millionen Mark militärische und andere Staatsbauten aufgeführt werden. **Ulm** besitzt die höchste Kirche der Welt und ist deshalb von Fremden sehr besucht. In **Ulm** laufen pro Tag ca. 123 Züge, darunter 32 Schnellzüge mit 4 Orientexpresszügen ein und aus. **Ulm** besitzt 1 Stadttheater und 2 Variététheater. In **Ulm** halten sich die Herren Geschäftsreisenden tagelang auf und machen von hier aus ihre Abstecher in die Umgebung. Kurzum, der Platz ist **vorzüglich** und wird ein **tüchtiger Fachmann eine gesicherte Existenz** auf dem neuen Hotel finden. (H7 1770)

Der Eigentümer: **Paul Kienzle,** Architekt. **Ulm a. D.**

Gasthof zu verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten in verkehrs- und industriereichem Dorfe der Kurlandschaft Toggenburg. Altrenommiertes, sehr beliebtes Hotel und Pension, von Kuranten und Passanten stark frequentiert. Reichhaltiges Inventar. Grosser Garten und Stallung. Mit oder ohne zum Gasthof gehöriger schöner Landwirtschaft. Günstige Bedingungen. 1298

Gefl. Offerten unter Chiffre **Zà G 400** an **Rudolf Mosse, St. Gallen.**

Neuerbautes Wohnhaus

mit 20 Zimmern, Wasser, elekt. Licht und Badeeinrichtung, an schöner, freier Lage, mit Garten, vorzüglich geeignet zu Hotel- oder Pensionsbetrieb, ganz in der Nähe eines gutbesuchten schweizerischen Badeortes und dem Bahnhof gelegen, ist Umstände halber

sehr preiswert zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre **Z 1294 Q** an **Haasenstein & Vogler, Basel.** 1262

Kleinere Hotel-Pension

in einem aufblühendem **Mineralbad und Luftkurort** (1247 m ü. M.) **zu verkaufen** ev. an **tüchtige, kautionsfähige Wirtsleute zu vermieten.** Dieselbe liegt ganz nahe an einer **Kur- und Badanstalt** mit **warmer Mineralquelle** und enthält 14 Fremdenzimmer mit 20 Betten. Günstige Bedingungen. 1287

Offerten unt. Chiffre **H 556 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Chur.**

TO LET ON LEASE

the 1305

EMPRESS HOTEL, BEAULIEU

41 bed-rooms. — Good Reception rooms. — Garden. — Modern construction and sanitation. — One minute from railway station.

For particulars apply to Dr. **Johnston Lavis, Beaulieu** near **Nice.**

Stellenofferten ✻ Offres de places

In dieser Rubrik kosten Personalgesuche bis zu 8 Zeilen, inkl. Portoauslagen für zu befördernde Offerten, Fr. 3.—, jede Wiederholung Fr. 2.—; für Vereinsmitglieder: Fr. 2.— Wiederholungen je Fr. 1.— (Ausland: Portoauslagen extra). Inserate müssen jeweilen bis spätestens Freitag Mittag eingesandt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Büffetdame, tüchtige, sprachkundige und ganz zuverlässige, nicht unter 28 Jahren, am liebsten ältere, gesucht für eine Bahnhofrestauration. Jahresstelle. Offerten mit Photographie und Zeugnis-Copien befördert die Exped. unter Chiffre 250.

Casserolier, tüchtiger, in Hotel I. Ranges gesucht zu baldigem Eintritt. Offerten mit Zeugnissen an die Exped. unter Chiffre 274.

Chef de cuisine, jüngerer, solider, auch tüchtig für feine Hochzeitsdiner, zu baldigem Eintritt gesucht. Jahresstelle. Gehalt Fr. 2500—3000. Nur solche mit prima Zeugnissen und Referenzen wollen sich melden.

Chef de cuisine gesucht in eine Wasserheilanstalt in der Oesterreich. Gehalt 150 Fr. monatlich nebst Gratifikation je nach befriedigenden Leistungen. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 293.

Demoiselle est demandée, capable, et ayant l'habitude des hôtels, aussi que la connaissances des trois langues principales, pour aider dans la direction de l'hôtel, ainsi que pour le bureau. S'adresser avec photographie et certificats à l'Hôtel Beau Site, Aigle. 323

Ein Berghotel I. Ranges des Berneroberlandes sucht pro Saison; 2 **Aides de cuisine** (Sancier und Rötisseur), 2 gewandte, erfahrene, sprachkundige **Hotel-Restaurations-Kellnerinnen,** 1 nüchterner **Kellerbursche-Caviste,** 1 **Metzger.** 1 seriöse **Haushaltungs- und Kaffeeköchin.** Offerten mit Zeugnissen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 304.

Etagengouvernante, sehr tüchtig und energisch wird für ein grosses Hotel im Engadin gesucht. Eintritt spätestens 1. Mai. Salär Fr. 500.— per Saison. Offerten mit Zeugnis-Copien und Photographie an die Expedition unter Chiffre 254.

Gesucht für Hotel I. Ranges 1 **Sekretär-Caissier,** event. auch tüchtige **Tochter;** 11. **Sekretärin-Controlleuse.** Ferner tüchtigen **Etagen-Portier.** Zeugniskopien und Photographie an die Exped. unter Chiffre 316.

Hotelköchin, jüngere, tüchtige, per sofort gesucht. Offerten mit Altersangabe und Gehaltsansprüchen, Zeugnisabschriften und Photographie an das **Internationale Sanatorium Davos-Dorf.** 334

Koch gesucht für die Saison Mai bis November in eine kleinere Pension am Thunersee. Reinlicher, solider, ruhiger Arbeiter, der selbständig für 30—40 Personen kochen kann und auch in süssen Speisen bewandert ist, bevorzugt. Gute Bezahlung und Behandlung; event. Gratifikation. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 288.

Liftier, junger, mit guten Zeugnissen, deutsch und französisch sprechend, in Hotel I. Ranges gesucht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 321.

On demande, pour un hôtel de montagne, **une première sommelière** expérimentée et connaissant les trois langues principales. Adresser les offres, avec certificats et photographies, à l'administr. du journal sous chiffre 264.

On demande, pour un hôtel important, une bonne **gouvernante de cuisine,** capable et expérimentée. Adresser les offres, avec certificats et photographie, à l'administration du journal sous chiffre 265.

On demande pour la saison prochaine: **Un premier sommelier de salle, 4 sommeliers de salle, 2 femmes de chambre, 1 Lingère, 1 fille de cuisine, 1 casserolier, 1 Portier d'étage, 1 aide de cuisine, 1 cuisinière à café, 1 Laveuse, 1 Repasseuse.** S'adr. à la Direction du **Grand Hôtel de Chaumont s. Neuchâtel.** 300

Portier. Gesucht auf kommende Saison in ein Hotel des Berner Oberlandes, einen soliden, gewandten Portier, deutsch und französisch sprechend, als Alleinigen. Schöner Lohn, wie gute Behandlung zugesichert. Ohne gute Zeugnisse unnütz sich zu melden. Offerten mit Zeugniscopien und Photographie an die Exped. unter Chiffre 327.

Repräsentantin. Gesucht in ein Berghotel im Wallis ein Fräulein oder Witwe, durchaus Vertrauensperson, für Reception und Aufsicht über den Service; Kenntnis dreier Sprachen erforderlich. Offerten mit Zeugnissen, Gehaltsansprüchen und Photographie an die Exped. unt. Ch. 294.

Restaurationskellner gesucht in ein Hotel I. Ranges. Nur ganz tüchtige und sprachenkundige Bewerber können Berücksichtigung finden. Eintritt Anfangs Juni. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 235.

Saaltochter, deutsch, französisch und englisch sprechend, gesucht wird auf Sommersaison nach dem Engadin Offerten nebst Referenzen und Photographie unter Chiffre 301 an die Exped.

Secrétaire est demandé pour l'Hôtel des Bergues à Genève. Adresser les offres avec photogr. au Directeur. 324

Serviertochter gesucht für das Café-Restaurant auf kommende Saison in einem Kurort Graubündens, deutsch und französisch sprechend. Offerten an die Exped. unter Chiffre 257.

Zeugnishefte & Anstellungsverträge

stets vorrätig für Mitglieder.

Offizielles Centralbureau in Basel.

Stellengesuche ✻ Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Portoauslagen für zu befördernde Offerten, Fr. 2.— (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.— Vorausbezahlung (in Marken) erforderlich. Inserate müssen jeweilen bis spätestens Freitag Mittag eingesandt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Aide de cuisine. Junger, tüchtiger und strebsamer Koch wünscht Engagement für Saison oder Jahresstelle. Prima Referenzen stehen zu Diensten. Offerten unter Chiffre 219 an die Exped.

Aide de cuisine, tüchtiger, erfahrener und nüchterner Arbeiter, gegenwärtig in einem Grand Hotel der französischen Schweiz als Rötisseur, sucht Stellung für kommende Saison in obiger Eigenschaft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 290

Aide de cuisine. Tüchtiger und sparsamer Koch sucht Stelle für sofort in grosses Haus oder als selbständiger. Jahresstelle bevorzugt. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an: **Arnold Meier,** Friedenstrasse Nr. 6, **Luzern.** 326

Aide-Volontär. Junger, durchaus solider, tüchtiger Bursche von 19 Jahren, der die Lehrzeit mit 1. Mai in einem Hotel I. Ranges beendet hat, wünscht gestützt auf ganz prima Zeugnisse gute Stelle in einem Hotel I. Ranges, am liebsten in der französischen Schweiz. Offerten an: **Hotel Beau-Regard, Lugano.** 329

Bureaustelle in Hotel sucht junger Mann, französisch deutsch und englisch in Sprache und Schrift mächtig, mit Kenntnis der Buchhaltung. Ansprüche bescheiden. Offerten an die Exped. unter Chiffre 263.

Bureaustelle sucht eine gebildete Tochter mit prima Zeugnissen, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift vollkommen mächtig; event. sonstige Vertrauensstelle in einem Bergkurort. Gefl. Offerten an die Expedition unter Chiffre 333.

Bureau-Volontär-Stelle in Berg-Hotel wünscht ein junger, gebildeter Kaufmann, deutsch und französisch sprechend, mit Kenntnis der Buchhaltung, Korrespondenz und Kasse, um sich darin auszubilden, sich gesundheitlich zu stärken. Höhenkurort Graubündens bevorzugt. Absolut zuverlässig und kautionsfähig. Ansprüche keine als Kost und Logis. Offerten unter Chiffre 318 an die Exped.

Caissière-Gouvernante-Gérante. Dame expérimentée demande place. Adresser offres sous **Dc 249 ÖX** à **Haasenstein & Vogler, Genève.** 1308

Chef de cuisine, français, 36 ans, sérieux travailleur et 1er ordre de la Suisse française et possédant d'excellents certificats, cherche place pour l'été ou à l'année. Parle italien couramment et comprends l'allemand. Adresser les offres à l'adm. sous chiffre 156.

Chef de cuisine, erfahren, tüchtig und sehr solid, mit prima Referenzen, sucht Engagement für kommende Saison event. Jahresstelle. Offerten unter Chiffre 220 an die Exped.

Chef de cuisine, expérimenté, cherche place, de préférence à l'année, dans une maison de grandeur moyenne. Bonnes références à disposition. Libre de suite. S'adresser à Mr. **A. Blanc, Le Cottage, Croix d'Ouchy, Lausanne.** 262

Chef de cuisine, âgé de 34 ans, français, actif, serieux, connaissant à fond le métier, possédant d'excellentes références de 1res maisons, cherche place pour saison ou à l'année. S'adresser à l'administration du journal sous chiffre 260.

Chef de cuisine mit prima Zeugnissen von ersten Häusern des In- und Auslandes, sucht, gestützt darauf, baldmöglichst Stellung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 310.

Chef de cuisine, français, 34 ans, sobre et travailleur, possédant de bonnes références des meilleures maisons de la Suisse française et de Paris, demande place de saison ou à l'année. Adresser les offres à l'adm. sous chiffre 319.

Chef de réception, Schweizer, sprachenkundig, erfahren, 28 Jahre alt, gegenwärtig an der Riviera in Stellung, sucht Sommerengagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 273.

Concierge event. **Oberkellner** 4 Sprachen, gegenwärtig in einem der ersten Häuser der italienischen Riviera, sucht analoge Stelle. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten an die Exp. unter Chiffre 114.

Directeur-chef de réception ou caissier. Suisse allemand, 31 ans, sachant les trois langues, expérimenté, ayant eu place en dernier dans une des entreprises de l'Exposition à Paris, actuellement en qualité de secrétaire dans hôtel de premier ordre de la Riviéra, cherche engagement à la saison ou à l'année. Adr. les offres à l'adm. sous chiffre 320.

Directeur-l. Secrétaire. Jeune homme, 22 ans, employé actuellement comme Directeur dans un hôtel second ordre et connaissant les quatres langues cherche place analogue ou place de 1er secrétaire dans hôtel de 1er ordre. Peut entrer de suite. Adresser les offres à l'adm. du journal sous chiffre 317.

Fille de salle-volontaire. Une jeune demoiselle sérieuse et de bonne famille de la Suisse française, sachant bien parler français, allemand et italien, cherche une place dans un hôtel de premier ordre comme volontaire, pour apprendre le service de table. Adresser les offres et conditions à l'adm. sous chiffre 228.

Gérante-Directrice. Une dame, ayant son hôtel d'hiver, se servant très facilement de quatre langues et habituée à une bonne clientèle, cherche place pour l'été, par préférence dans un hôtel, qu'on veut remettre. Adr. les offres à l'adm. sous chiffre 308.

Glätte:in, von ihren Prinzipalen bestens empfohlen, sucht Stelle in einem Hotel. Dieselbe hat auch die Wäscherei erlernt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 314.

Gouvernante od. Saaltochter, tüchtige, der französischen und italienischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle auf kommende Saison. Prima Zeugnisse. Gefl. Offerten an: Frl. **M. M.,** Pension Germania, **Nervi** bei **Genua.** 306

Jungeś Ehepaar, kinderlos, sucht auf kommende Saison in gleichen Hotel. Jahresstelle bevorzugt. Beide sprechen perfekt deutsch, französisch und englisch. Sehr gute Zeugnisse. Offerten an die Exped. unter Chiffre 259.

Kindergärtnerin. Junges Mädchen, Deutsche, 20 Jahre alt, sehr kinderliebend, im Weiss- und Kleidernähen bewandert, sucht baldigst Stelle in guter Familie in obiger Eigenschaft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 297.

Koch, junger, 26 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, wünscht Stelle als 1. Aide, oder selbständig in kleinerem Hotel. Beste Referenzen zu Diensten. Gefl. Offerten unter Chiffre 311 an die Exped.

Koch, 23 Jahre alt, Schweizer, der infolge Militärdienst erst auf 1. Juli eintreten kann, sucht Engagement. Prima Zeugnisse und Referenzen zur Disposition. Gefl. Offerten sub Chiffre 213 an die Exped.

Koch, 24 Jahre alt, der auch in der Konditorei bewandert ist, sucht auf Anfang April Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 240.

Koch, junger, tüchtiger sucht auf kommende Saison Stelle in grösseres Haus. Offerten an die Expedition unter Chiffre 281.

Nous cherchons à placer pour la saison: Un premier **Chef,** une **fille** à faire **le café,** un **Concierge-Conducteur.** Entrée courant Mai ou commencement de Juin. S'adresser à l'**Hôtel Royal, Bordighera** (Italie). 234

Oberkellner, gesetzten Alters, der 3 Hauptsprachen mächtig mit prima Referenzen, sucht Stelle in grösseres Hotel, für sofort oder Saison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 146.

Oberkellner, 25 Jahre alt, Deutscher, sprachkundig und gut empfohlen, noch in Basel in Stellung, sucht ähnliches Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 180.

Oberkellner, Schweizer, 4 Hauptsprachen, mit besten Referenzen, sucht für Mai oder Juni seine zweijährige Stelle zu verändern. Offerten an die Exped. unter Chiffre 164.

Oberkellner, Schweizer, 27 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen, sucht gleiche Stellung für Mai oder anfangs Juni. Offerten an die Exped. unter Chiffre 325.

Oberkellner, deutsch, französisch und englisch sprechend, 25 Jahre alt, gegenwärtig noch in Haus I. Ranges in Egypten in Stellung, wünscht auf Ende April oder Anfangs Mai Engagement in gutem Hause. Referenzen und gute Zeugnisse. Offerten an die Exped. unter Chiffre 331.

Oberkellner-Sekretär sucht Stellung auf 1. Mai d. J. resp. früher in Hotel I. Ranges. Repräsentable Erscheinung, drei Hauptsprachen völlig mächtig und in der Hotelbuchführung erfahren. Beste Zeugnisse und Referenzen. Gefl. Offerten an die Exped. unter Chiffre 298.

Oberkellner-Sekretär. Junger Mann, 27 Jahre, 3 Sprachen mächtig, gegenwärtig in erstem Hotel im Süden als Oberkellner-Sekretär thätig, sucht für Mitte Juni ähnlichen Posten, am liebsten in ein Berghotel oder Berneroberland. Gefl. Offerten an die Exp. unt. Chiffre 295.

Pâtissier. Ein junger tüchtiger Pâtissier, mit guten Zeugnissen versehen, wünschet baldmöglichst Engagement in einem Hotel, Saison oder Jahresstelle. Gefl. Offerten an: **O. P., poste restante, Solothurn.** 256

Portier (erster), 27 Jahre alt, seit 3 Jahren in England, wie von England verschen, sucht Stelle als solcher, event. Portier-Conducteur für nächste Saison mit Eintritt auf angefähr 15. Mai oder 1. Juni. Zeugniskopien und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten an die Exped. unter Chiffre 309.

Portier. Junger, gewandter Mann von 21 Jahren, gross und stark, sucht Saisonstelle in einem Hotel der deutschen Schweiz in obiger Eigenschaft. Eintritt sofort. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten unter Chiffre 315 an die Exped.

Portier-Konducteur. Schweizer, 26 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle als Portier-Konducteur oder gleich für sofort oder Saison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 277.

Restaurationskellner oder Zimmerkellnerstelle sucht per sofort gut empfohlener Schweizer, deutsch, französisch, englisch und etwas italienisch sprechend. Offerten an die Exped. unter Chiffre 287.

Saaltochter. Eine Tochter aus achtbarer Familie, im feinen Saalservice tüchtig, sprachenkundig, sucht Saisonstelle in ein Hotel I. Ranges. Eintritt im Juni, event. auch später. Offerten an die Exped. unter Chiffre 285.

Saaltochter. Junge Tochter, beider Sprachen mächtig, welche den Service gründlich kennt, wünscht Stelle als Saaltochter für kommende Saison, event. auch Jahresstelle. Referenzen zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 303.

Saaltochter, tüchtige, deutsch und französisch sprechend, sucht in ein Hotel Saison- oder Jahresstelle. Offerten unter Chiffre 302 an die Exped.

Saaltöchter. Zwei Töchter suchen Saisonstellen als Saaltöchter oder Zimmermädchen. Die Eine spricht deutsch, französisch und englisch, die andere deutsch und französisch. Offerten an die Exped. unter Chiffre 299.

Saucier. Erfahrener Koch, Schweizer, 29 Jahre, wünscht Stelle als Saucier in Hotel I. Ranges. Prima Referenzen aus der Schweiz und England zu Diensten. Würde event. auch Stelle als Chef in Privathaus annehmen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 268.

Secrétaire-caissier (certer), 29 Jahre alt, kaufmännisch gebildet, deutsch, englisch und französisch perfekt sprechend und korrespondierend, mit guten Kenntnissen des Italienischen, durchaus tüchtiger und selbständiger Arbeiter, mit prima Zeugnissen und Referenzen, absolut zuverlässig und kautionsfähig, bereits per 1. Juni für ein erstes schweizerisches Berghotel engagiert, sucht sich für die Zwischenzeit zu plazieren. Offerten an die Exped. unter Chiffre 217.

Secrétaire-Caissier (Chef de reception) Suisse français, 28 ans, possédant les quatres langues, présentant bien, muni d'excellents certificats comme Secrétaire et I. Sommelier et disposant de sérieuses références, cherche place pour le 1er Mai ou même avant. Adresser les offres à l'adm. du journal sous chiffre 242.

Secrétaire-Volontaire Un jeune homme de la Suisse française très sérieux et intelligent, connaissant 3 langues, cherche place de suite comme secrétaire-volontaire dans un hôtel. Adresser les offres à l'adm. sous chiffre 222.

Sekretär, 24 Jahre, sprachkundig, momentan in Egypten, sucht passende Stellung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 289.

Sekretär, tüchtig, gewandt, vier Sprachen mächtig, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, baldmöglichst Stellung. Offerten unter Chiffre **Pc 1373 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern** 1288

Sekretär, erste Kraft, mit Ia. Referenzen, sucht passendes Engagement als Chef de réception, Kassier oder Direktor. Schweiz bevorzugt. Derselbe würde auch ein kleineres, gut gehendes Hotel auf eigene Rechnung übernehmen. Offerten befördert die Exped. unter Chiffre 266.

Sekretär-Cassier-Chef de réception, kaufmännisch gebildet, die 4 Hauptsprachen sprechend und korrespondierend, mit mehrjähriger Hotelpraxis und besten Zeugnissen von Hotels I. Ranges, absolut tüchtiger, zuverlässiger, selbständiger Arbeiter, im Umgang mit den Gästen sehr bewandert und befähigt, die Leitung grösserer Hotels zu übernehmen, sucht baldmöglichst Engagement, event. auch Beteiligung. Gefl. Offerten unter Chiffre 181 an die Exped.

Sekretär oder **Kontrolleur.** Ein junger, gebildeter Mann (Bündner), der deutsch und französisch spricht und korrespondiert, sucht Stelle als Sekretär oder Kontrolleur. Gefl. Offerten an: **H. O. poste restante Bonaduz** (Graubünden). 253

Sekretär-Volontär. Junger Mann, aus guter Familie, der in Wort und Schrift, der englischen und italienischen zum Teil mächtig, kaufmännisch ausgebildet, mit guter Handschrift, sucht in Hotel nur I. Ranges zur Aushilfe im Hotelfach Stelle als Sekretär-Volontär. Offerten an die Exped. unter Chiffre 269.

Sekretär-Volontär. Junger, strebsamer Mann (Hotelierssohn), 22 Jahre alt, der schon einige Jahre als Koch thätig war, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Stelle für kommende Saison als Sekretär-Volontär zur weiteren Ausbildung im Hotelfach. Gefl. Offerten an die Exped. unter Chiffre 261.

Sekretär-Volontär, kaufmännisch gebildet, 26 Jahre alt, tüchtig und zuverlässig, mit vorzüglichen Zeugnissen, sucht Stelle als Sekretär-Volontär in gutem Hause Italiens oder franz. Schweiz. Gefl. Offerten an die Exped. unter Chiffre 255

Sekretär-Volontär. Junger Mann aus guter Familie, kaufmännisch gebildet, sucht Stelle als Volontär-Sekretär, im Hotelfach und als Bureaumarbeiten vertraut, der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, zuverlässig und kautionsfähig, sucht leichte Stellung in Hotel, auf Berg oder Hochtal des Kts. Graubünden. Gewünscht wird täglich etwas freie Zeit für Aufenthalt im Freien. Neben freier Station keine Ansprüche. Offerten an die Exped. unter Chiffre 312.

Serviertochter. Einfache, junge Tochter, deutsch und französisch sprechend, sucht Stellung als Kellnerin in grösseres Restaurant, event. auch als Saaltochter. Eintritt bald möglich erwünscht. Jahresstelle bevorzugt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 328.

Serviertochter aus achtbarer Familie, der deutschen, französischen und englischen Sprache mächtig, im Service tüchtig, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, Engagement in feine Restauration. Gefl. Offerten an die Exped. unter Chiffre 330.

Servierlehrtochter. 20-jährige Tochter, deutsch und französisch sprechend, wünscht Stelle in gutem Hause, Hotel oder Restaurant, um den Service zu erlernen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 224.

Tochter. Nette, achtbare Tochter (Baslerin), der französischen, sowie der englischen Sprache vollkommen mächtig, gelernte Schneiderin, wünscht passende Stelle in Hotel oder Privathaus. Gefl. Offerten an die Exped. unter Chiffre 229.

Tochter, aus ganz gutem Hause, deutsch und französisch gründlich kennend, sucht passende Stelle, um sich event. in der Küche, im Servieren oder in der Wirtschaftung und Korrespondenz weiter auszubilden. Nachdem schon einige Jahre als Buchhalterin praktizierte, könnte auch die Stelle als Kassierin aufs Beste versehen werden. Bescheidene Ansprüche. Prima Referenzen und Zeugnisse, wie Photographie stehen zu Diensten. Gefl. Offerten an die Exped. unt. Chiffre 332.

Vertrauensposten. Eine junge, tüchtige, gebildete Dame, die ihr eigenes Hotel I. Ranges selbständig führt, sucht für die Sommersaison eine passende Vertrauensstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 286.

Vertrauensstelle sucht eine ältere Dame, die im Hotelfache bewandert, wesen sehr tüchtig ist; würde auch Engagement als Küchenguvernante annehmen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 276.

Volontaire. On cherche à placer jeune homme, solide et laborieux (18 ans, protest.), où il aurait l'occasion d'apprendre la langue française sans payement; en échange il travaillerait sans appointements. De préférence dans un petit hôtel ou maison particulière. Veuillez adresser offres **E. T.** poste restante, **Lucerne.** 1321 O 196 Lz

Zimmermädchen. Junges, ordentliches Mädchen (Schweizerin), deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle als Zimmermädchen in besseres Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 267.

Zimmermädchen, junges, gewandtes, im Nähen bewandert, sucht Stelle zu baldigem Eintritt in gutes Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 306.

Zimmermädchen, tüchtig und treu, zweier Sprachen mächtig, sucht Stelle zu sofortigem Eintritt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 307.

Zimmermädchen, tüchtiges, sucht für kommende Sommersaison Stelle. Eintritt nach Belieben. Adresse: **Marie Tschumi,** chez Mme. Megevand, rue Berthelier No. 1, **Genève.** 305

Zimmermädchen. Eine Tochter, deutsch und französisch sprechend, sowie im Nähen gut bewandert, wünscht Stelle als Zimmermädchen, oder zum Servieren in ein besseres Restaurant. Offerten an die Exped. unt. Ch. 296